

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci e ci congratuliamo con Lei per la Sua nuova motocicletta MV Agusta.

Questo documento Le fornirà utili indicazioni per prendere confidenza con la posizione ed il funzionamento dei comandi durante il primo utilizzo del veicolo.



ATTENZIONE: Ricordarsi di leggere attentamente il Manuale dell'Utente ed il Manuale di Manutenzione prima di utilizzare la motocicletta per la prima volta e di fare effettuare le operazioni di manutenzione programmata alle scadenze previste presso un Centro di Assistenza autorizzato MV Agusta.

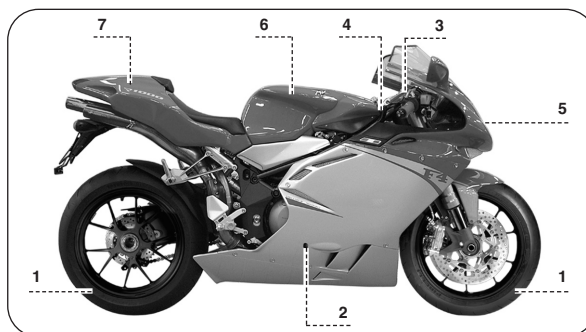
Scadenze degli interventi di manutenzione programmata:

Frequenza Km (mi)	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Tagliando	A	B	C	D	E	F	G

1. Lista di controllo - Prima di partire

È necessario eseguire i controlli sotto riportati prima di ogni uso della motocicletta.

- 1. Pneumatici:** Verificare la pressione di gonfiaggio (vedi targhetta sul lato destro del cupolino) ed il limite di profondità del battistrada (dipendente dalle normative della nazione in cui si utilizza il veicolo).
- 2. Olio motore:** Verificare che il livello sia compreso tra i riferimenti MIN e MAX.
- 3. Fluido freni:** Verificare che il livello sia compreso tra i riferimenti MIN e MAX.
- 4. Liquido di raffreddamento:** Verificare che il livello sia compreso tra il riferimento MIN e la parte inferiore del tubo telaio.
- 5. Luci, segnali visivi ed acustici:** Verificare il funzionamento.
- 6. Carburante:** Verificare il livello nel serbatoio ed eseguire il rifornimento se necessario.
- 7. Documenti di circolazione:** Verificarne la presenza all'interno del vano portaoggetti.



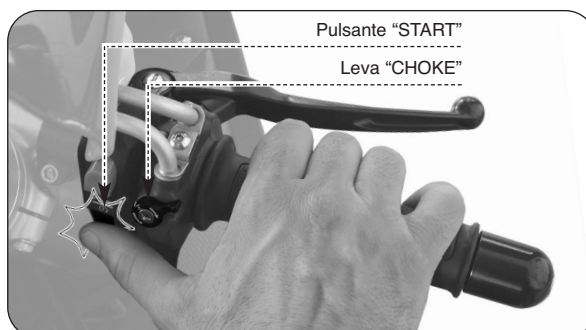
2. Procedura di avviamento



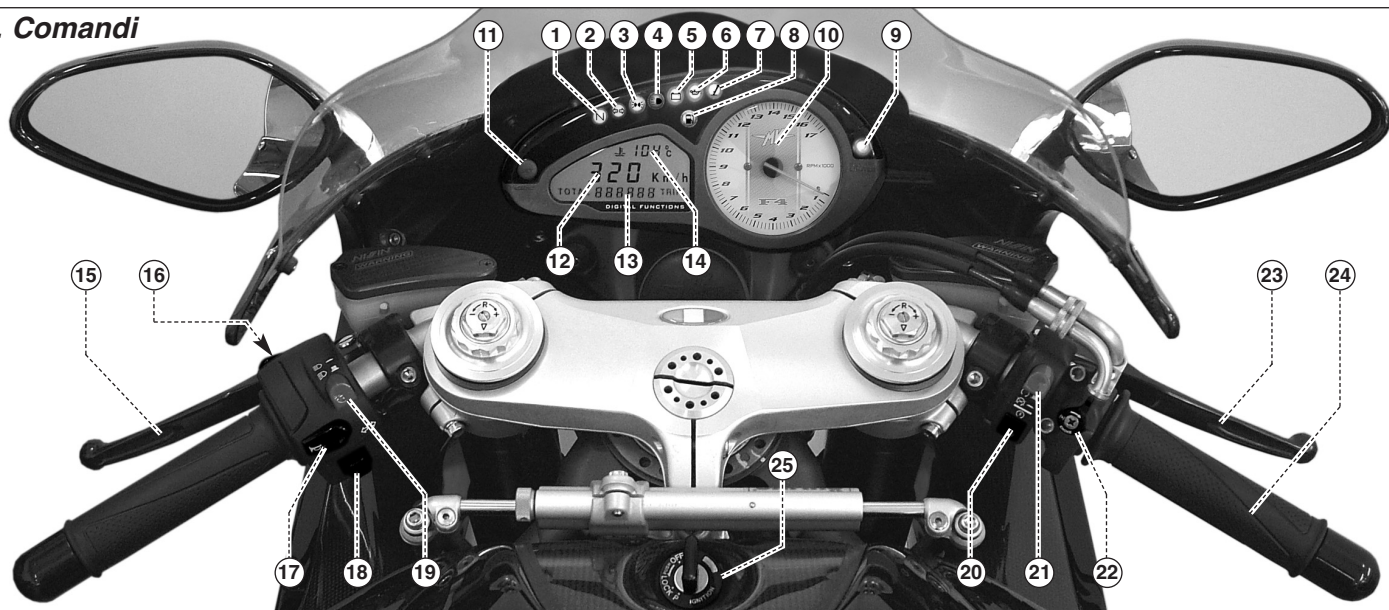
ATTENZIONE

Fare funzionare il motore solo all'esterno, all'aria aperta.

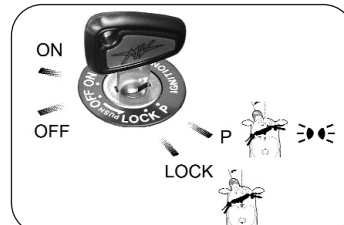
- Portare la leva del cambio in posizione di folle.
- Ruotare la chiave di accensione su "ON".
- **Avviamento a freddo:**
 - Ruotare la leva "CHOKE" senza ruotare la manopola dell'acceleratore.
 - Premere il pulsante "START".
 - A motore caldo, disinserire la leva "CHOKE".
- **Avviamento a caldo:**
 - Premere il pulsante "START".



3. Comandi



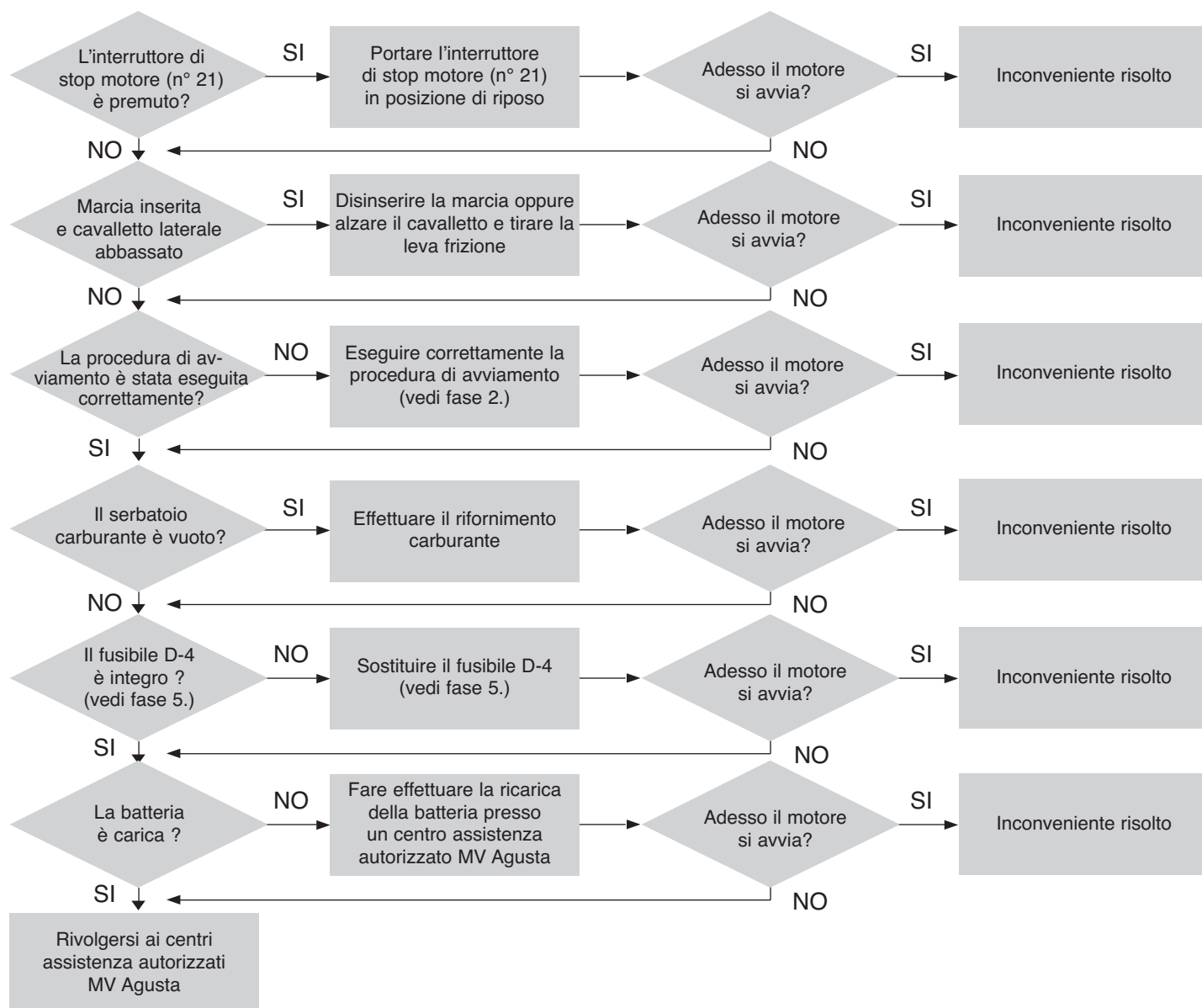
- | | | | |
|--|---|--|---|
| <p>1 Spia cambio in folle (verde)</p> <p>2 Spia indicatori di direzione (verde)</p> <p>3 Spia luce anabbagliante (verde)</p> <p>4 Spia luce abbagliante (blu)</p> <p>5 Spia carica batteria (rosso)</p> <p>6 Spia pressione olio motore (rosso)</p> <p>7 Spia apertura cavalletto laterale (rosso)</p> <p>8 Spia riserva carburante (arancio)</p> <p>9 Spia preavviso intervento limitatore giri (rosso)</p> <p>10 Contagiri</p> | <p>11 Pulsante "SET" (attivo solo a motore fermo)</p> <p>• Premuto 1 volta: seleziona le cifre del display.</p> <p>• Premuto 2 volte: conferma le cifre impostate.</p> <p>12 Tachimetro</p> <p>13 A motore già avviato:</p> <p>• Premendo "START" Contachilometri totale</p> <p>Contachilometri parziale 1</p> <p>Contachilometri parziale 2</p> <p>Orologio</p> <p>• Premendo "SET"+"START" Cronometro</p> | <p>14 Termometro liquido di raffreddamento</p> <p>• Sotto i 40° C: Temperatura molto bassa</p> <p>• 40°÷49° C: Temperatura bassa</p> <p>• 50°÷111° C: Temperatura normale</p> <p>• 112°÷140° C: Temperatura alta (indicazione intermittente)</p> <p>15 Leva frizione</p> <p>16 Pulsante lampeggio fari</p> <p>17 Pulsante avvisatore acustico</p> <p>18 Leva indicatori di direzione</p> <p>19 Pulsante abbagliante/anabbagliante</p> <p>20 Pulsante "START"</p> | <p>21 Interruttore stop motore</p> <p>22 Leva avviamento a freddo (CHOKE)</p> <p>23 Leva freno anteriore</p> <p>24 Comando acceleratore</p> <p>25 Commutatore di accensione</p> |
|--|---|--|---|



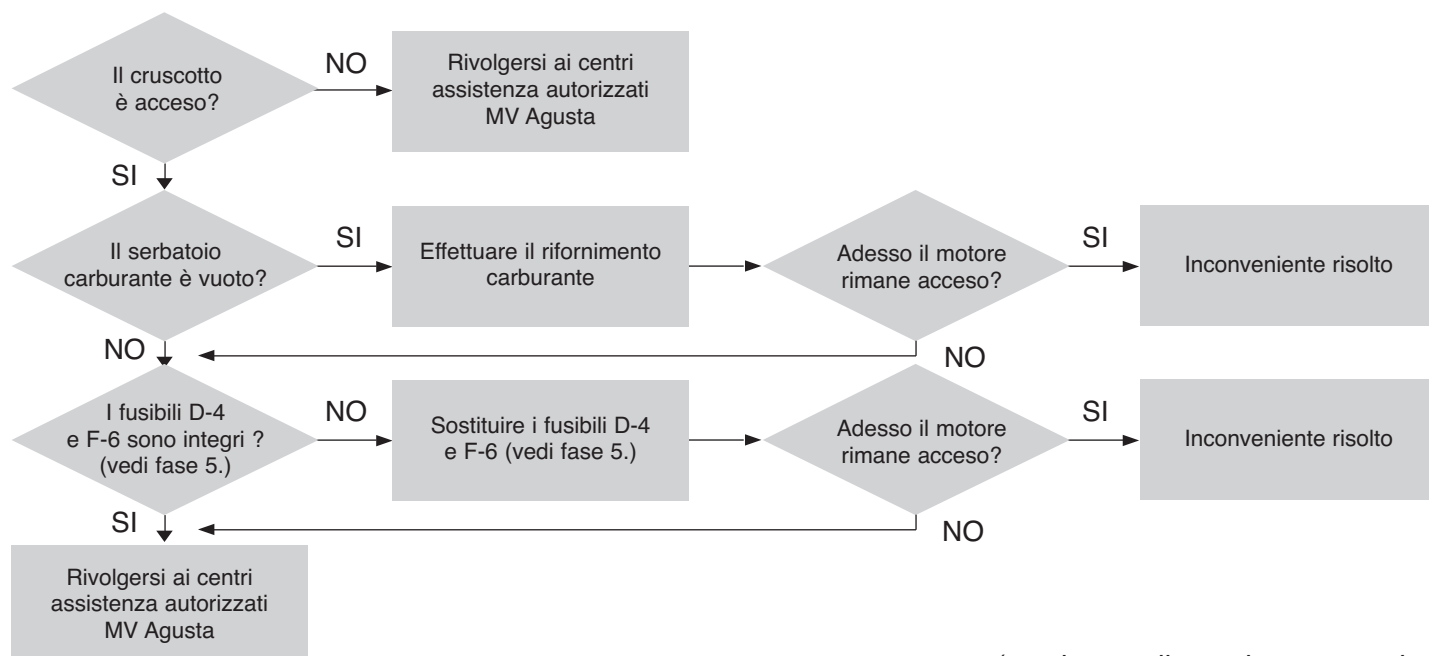
ATTENZIONE: Nel caso di accensione o lampeggio delle indicazioni di pericolo (vedi didascalie in colore rosso), fermarsi immediatamente, spegnere il motore e richiedere l'intervento di un Centro Assistenza MV Agusta.

4. Inconvenienti

IL MOTORE NON SI AVVIA



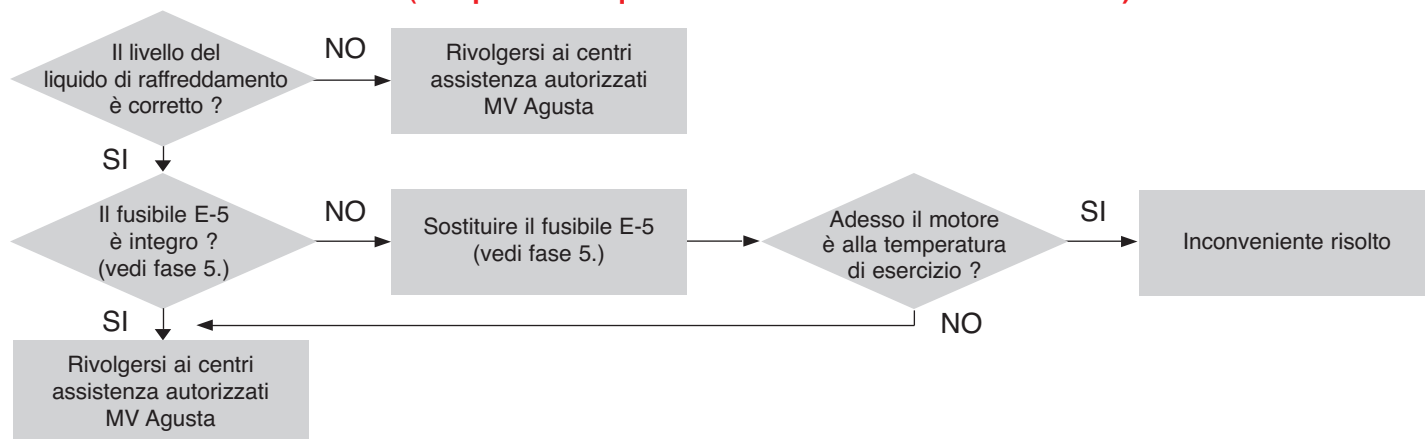
IL MOTORE SI SPEGNE DURANTE LA MARCIA



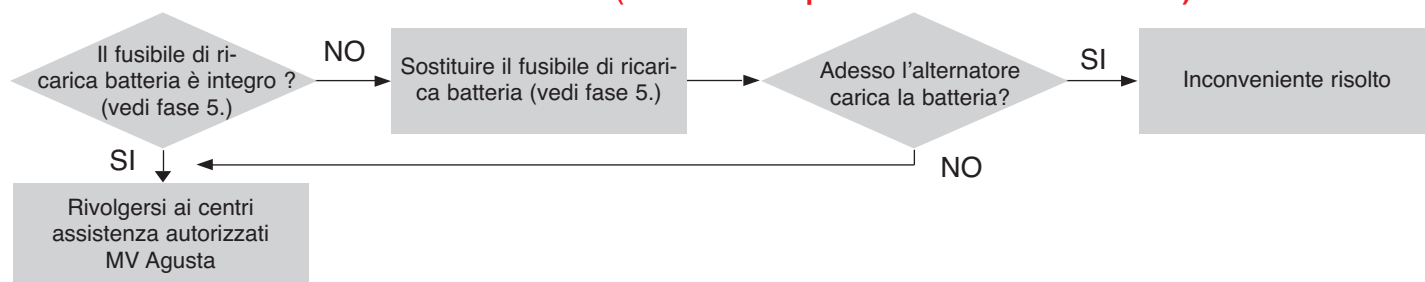
(continua nella pagina successiva)

4. Inconvenienti (segue dalla pagina precedente)

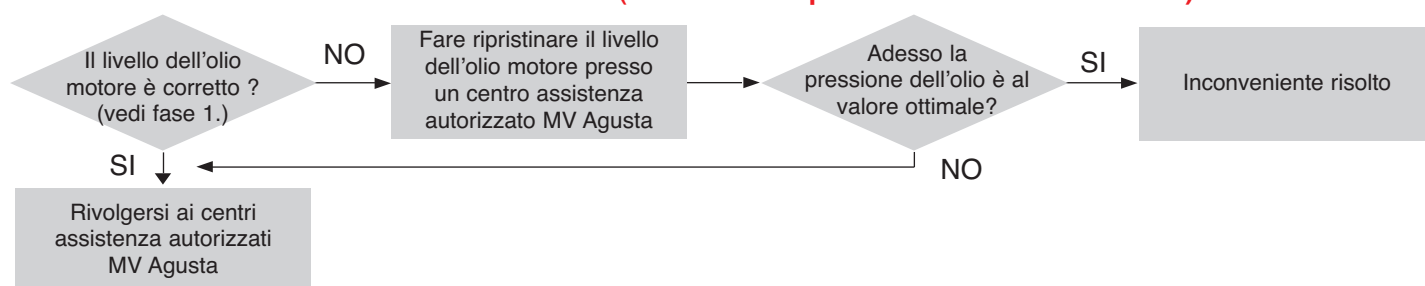
IL MOTORE SI SURRISCALDA (Temperatura liquido di raffreddamento = 112°÷140° C)



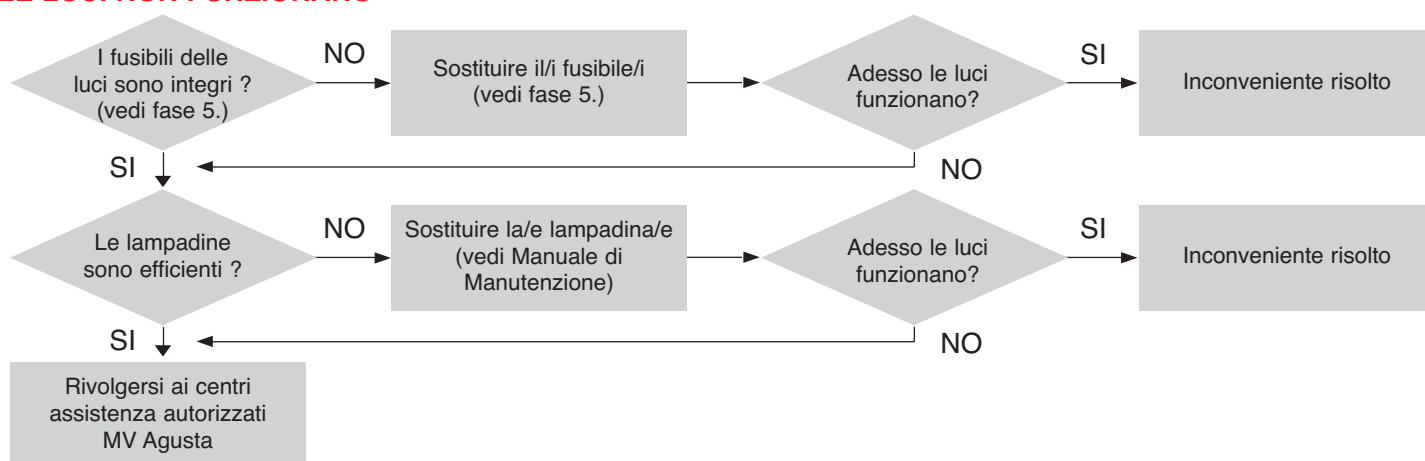
L'ALTERNATORE NON CARICA LA BATTERIA (Accensione spia N° 5 con motore in moto)



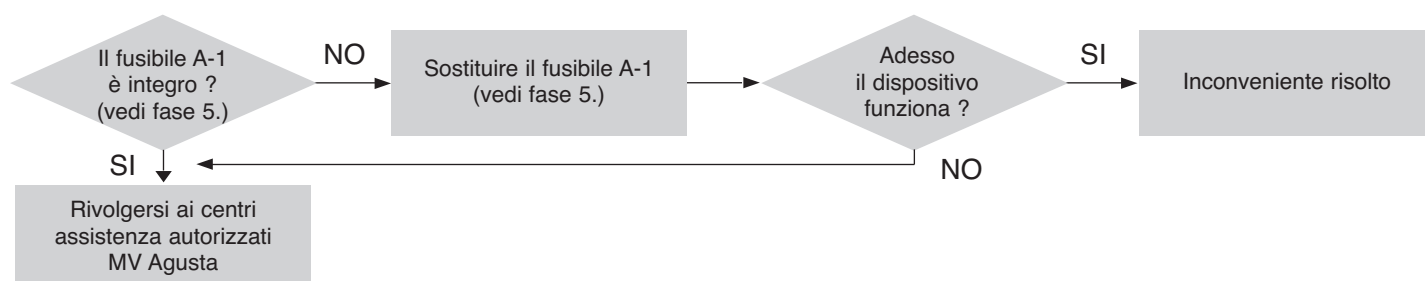
LA PRESSIONE DELL'OLIO È INSUFFICIENTE (Accensione spia N° 6 con motore in moto)



LE LUCI NON FUNZIONANO



L'AVVISATORE ACUSTICO / IL CONTACHILOMETRI / LE SPIE DEL CRUSCOTTO NON FUNZIONANO



5. Sostituzione fusibili

Alcuni degli eventuali malfunzionamenti della Vostra motocicletta potrebbero essere originati dalla mancata integrità di uno o più fusibili. L'integrità di un fusibile può essere stabilita verificando che il relativo filamento elettrico visibile in trasparenza non sia spezzato o interrotto. In caso di malfunzionamento, è consigliabile sostituire comunque il fusibile interessato (vedi fase 4.) se persistono dubbi sull'integrità dello stesso.

-
- ATTENZIONE: Girare l'interruttore di accensione sulla posizione "OFF" prima di controllare o sostituire i fusibili, allo scopo di evitare cortocircuiti accidentali con conseguente rischio di danneggiare altri componenti elettrici.
-
- ATTENZIONE: Non utilizzare mai un fusibile con una taratura diversa da quella prescritta, allo scopo di evitare il danneggiamento dell'impianto elettrico della motocicletta con conseguente pericolo d'incendio.

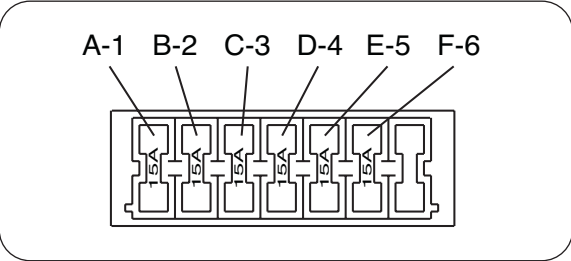
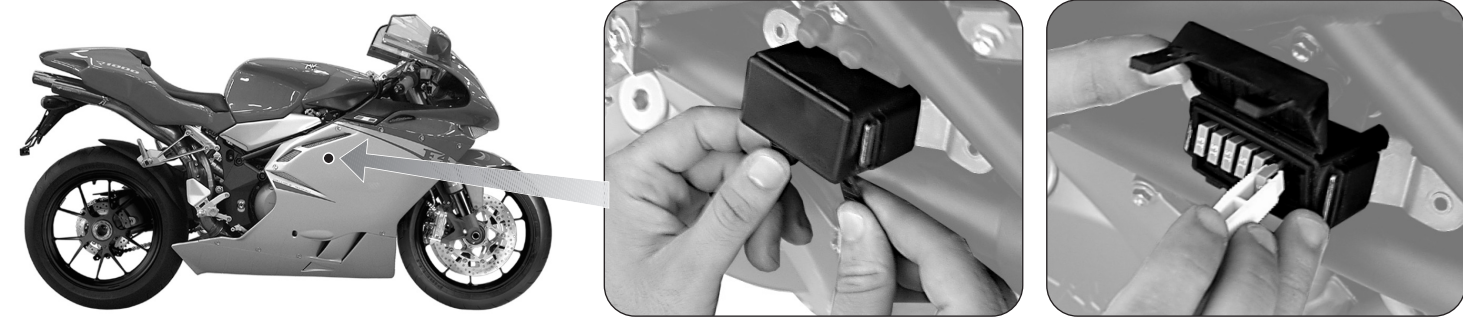
5.a. Fusibile di ricarica batteria

- Il fusibile di ricarica batteria si trova sul lato sinistro della motocicletta. Per raggiungerlo occorre smontare la fiancata sinistra dalla carenatura.
- Per eseguire la sostituzione del fusibile occorre rimuovere la vite di fissaggio del supporto teleruttore di avviamento tramite la chiave esagonale da 8 mm presente nella borsa attrezzi, estrarre il teleruttore dalla propria sede, quindi scambiare di posto il fusibile di ricarica ed il fusibile di scorta.



5.b. Fusibili dei servizi

- I fusibili dei servizi si trovano sul lato destro della motocicletta. Per raggiungerli occorre smontare la fiancata destra dalla carenatura.
- I fusibili di ricambio si trovano nella borsa attrezzi situata nel vano portaoggetti. Sostituire i fusibili eventualmente danneggiati utilizzando la pinzetta presente nella borsa attrezzi, con riferimento alle relative funzioni definite nello schema fusibili sotto riportato.



Legenda fusibili di servizio		
Rif.	Amperaggio	Utilizzo
A-1	15 A	Cruscotto - Sensore velocità - Avvisatore acustico - Luci di posizione
B-2	15 A	Faro abbagliante
C-3	15 A	Faro anabbagliante
D-4	15 A	Bobine - Centralina
E-5	15 A	Ventole di raffreddamento
F-6	15 A	Pompa benzina - Iniettori

Versione italiana

Part. N. 8000A9714 - Ed. N. 1

Quick Manual

1000

AGUSTA

AGUSTA

Modello motocicletta:

N° Telaio:

N° Motore:

N° Targa:

Concessionario:

Indirizzo:

N° Telefono:

Assistenza tecnica MV Agusta

Indirizzo:

N° Telefono:

Dear Customer,

We wish to thank you for your preference and congratulate you on purchasing your new MV Agusta motorcycle.

This manual will provide you with practical informations so as to familiarize yourself with the position and the working of the controls during the first use of the vehicle.



WARNING: Remember to carefully read the User's manual and the Maintenance manual before using the motorcycle for the first time and before having the scheduled maintenance operations performed at the prescribed mileage intervals by an authorized MV Agusta Service Centre.

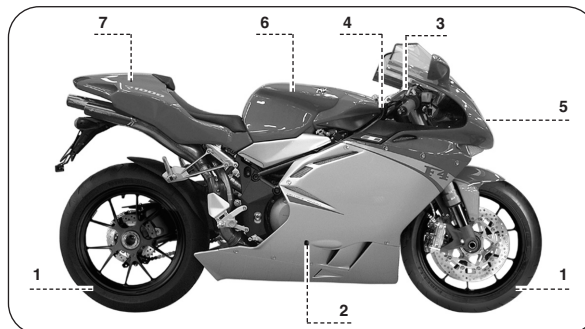
Intervals for scheduled maintenance operations :

Km covered (mi covered)	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Service coupon	A	B	C	D	E	F	G

1. Check list - Before starting

It is necessary to carry out the checks described below before each ride.

- Tyres:** Check inflating pressure (see label on the right side of the windscreen) and the depth of the tyre tread (according to the law provisions of the nation in which you use your motorcycle).
- Engine oil:** Check that the level is between the MIN and MAX marks.
- Brake fluid:** Check that the level is between the MIN and MAX marks.
- Coolant:** Check that the level is between the MIN mark and the lower side of the frame tube.
- Lights, visual and acoustic signals:** Check operation.
- Fuel:** Check level and refuel if necessary.
- Registration documents:** Check their presence inside the glove compartment.



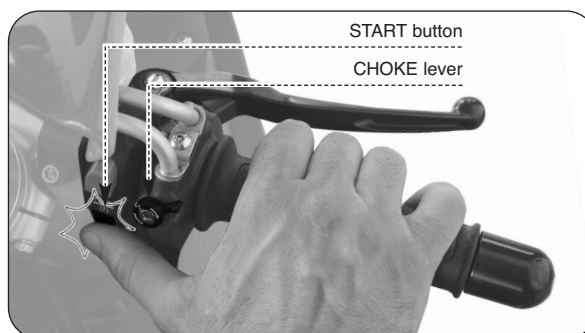
2. Starting procedure



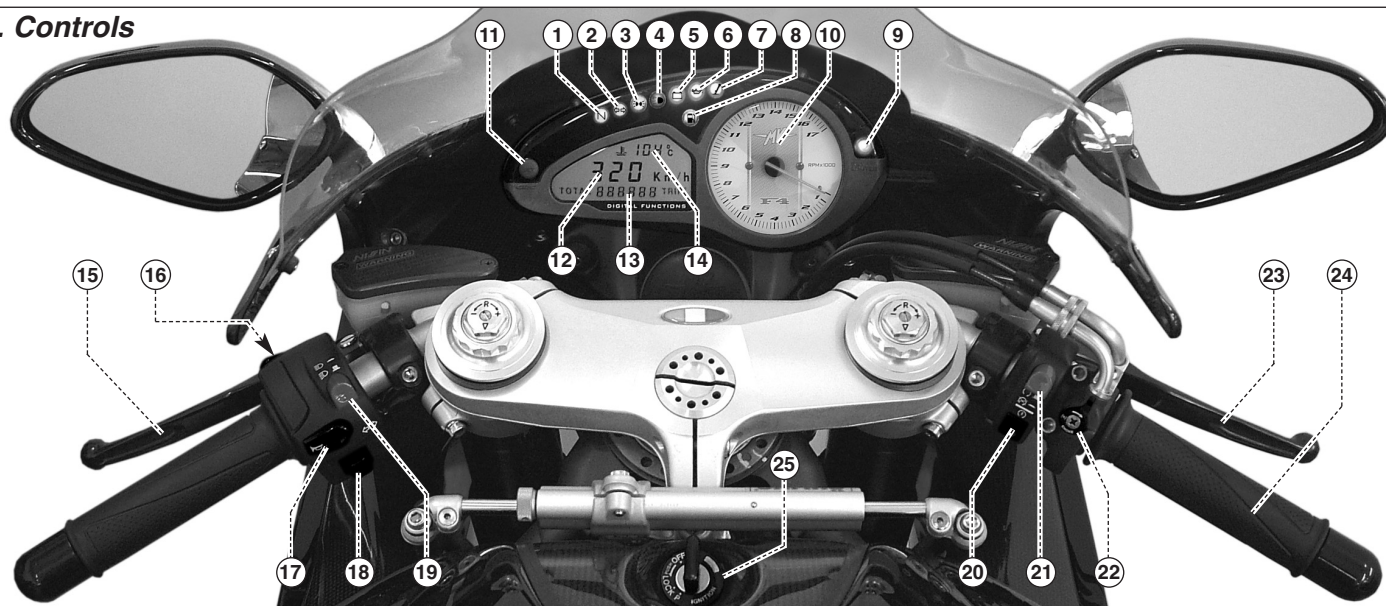
WARNING

Only start the engine outdoor, in the open air.

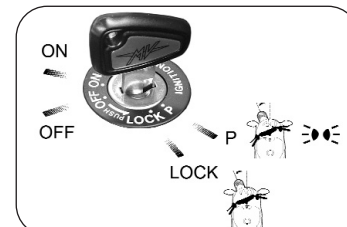
- Bring the gear lever in neutral position.
- Turn the ignition switch to the ON position.
- **Cold starting:**
 - Rotate the CHOKE lever without turning the throttle twist grip.
 - Press the START button.
 - When the engine is warm, disengage the CHOKE lever.
- **Hot starting:**
 - Press the START button.



3. Controls



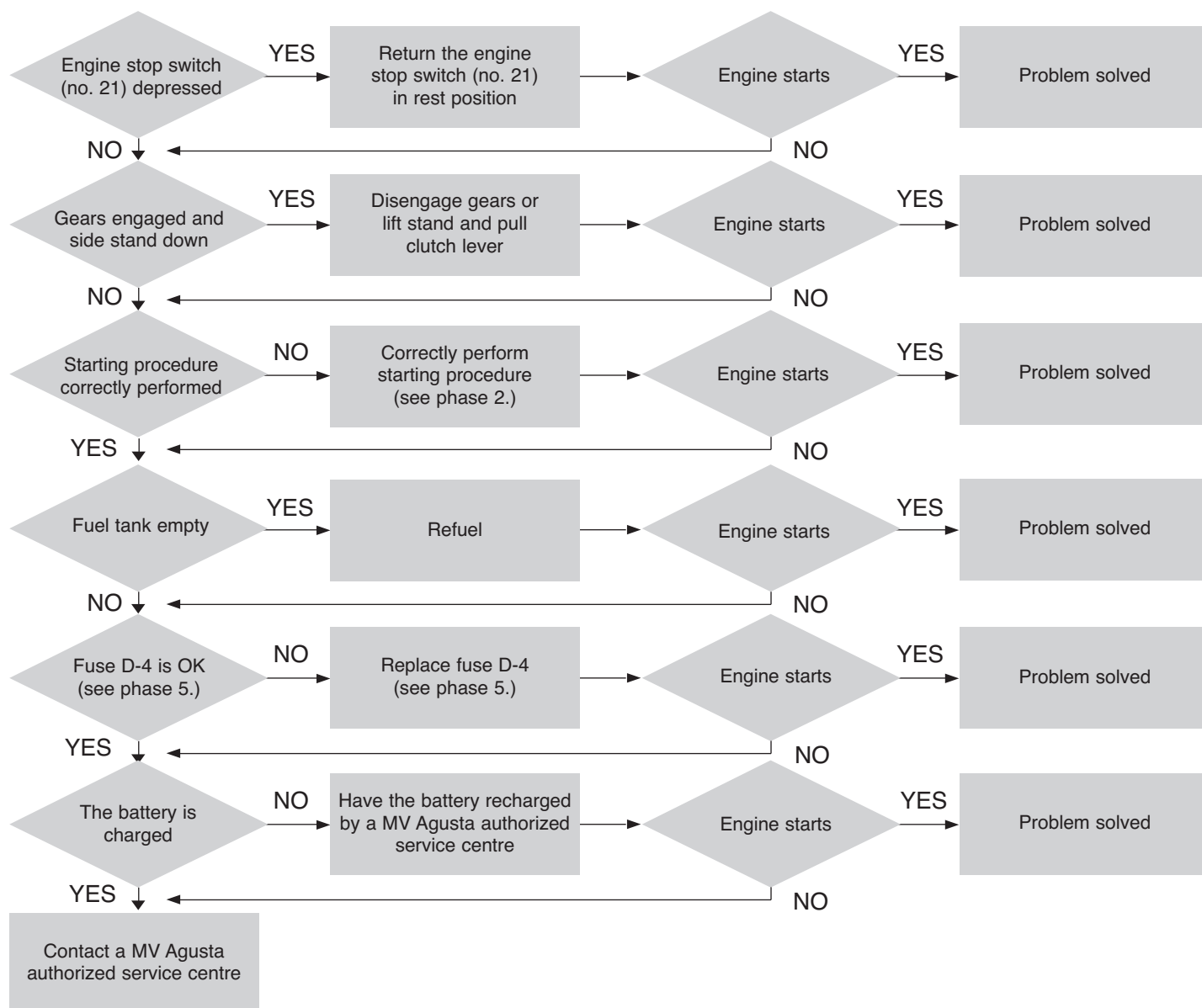
- | | | | |
|---|--|---|---|
| <p>1 Neutral indicator (green)</p> <p>2 Turn indicator light (green)</p> <p>3 Low beam warning light (green)</p> <p>4 High beam warning light (blue)</p> <p>5 Battery charge indicator (red)</p> <p>6 Engine oil pressure warning light (red)</p> <p>7 Sidestand down warning light (red)</p> <p>8 Reserve fuel indicator (amber)</p> <p>9 Rev limiter warning light (red)</p> <p>10 Tachometer</p> | <p>11 SET button (only working when the motorbike is stationary)</p> <p>• <i>Pressed once:</i> it selects the displayed digits.</p> <p>• <i>Pressed twice:</i> it confirms the set digits.</p> <p>12 Speedometer</p> <p>13 With the engine running:</p> <p>• <i>Pressing START button:</i> TOTAL Mileage Counter
TRIP 1 Mileage Counter
TRIP 2 Mileage Counter
Clock</p> <p>• <i>Pressing SET+START:</i> Chronometer</p> | <p>14 Coolant thermometer</p> <p>• Below 40° C: Very low temperature</p> <p>• 40°÷49° C: Low temperature</p> <p>• 50°÷111° C: Normal temperature</p> <p>• 112°÷140° C: High temperature (blinking signal)</p> <p>15 Clutch lever</p> <p>16 High beam flasher button</p> <p>17 Horn button</p> <p>18 Turn indicator switch</p> <p>19 Low/high beam button</p> <p>20 START button</p> | <p>21 Engine stop switch</p> <p>22 Cold start (CHOKE) lever</p> <p>23 Front brake lever</p> <p>24 Throttle twist grip</p> <p>25 Ignition switch</p> |
|---|--|---|---|



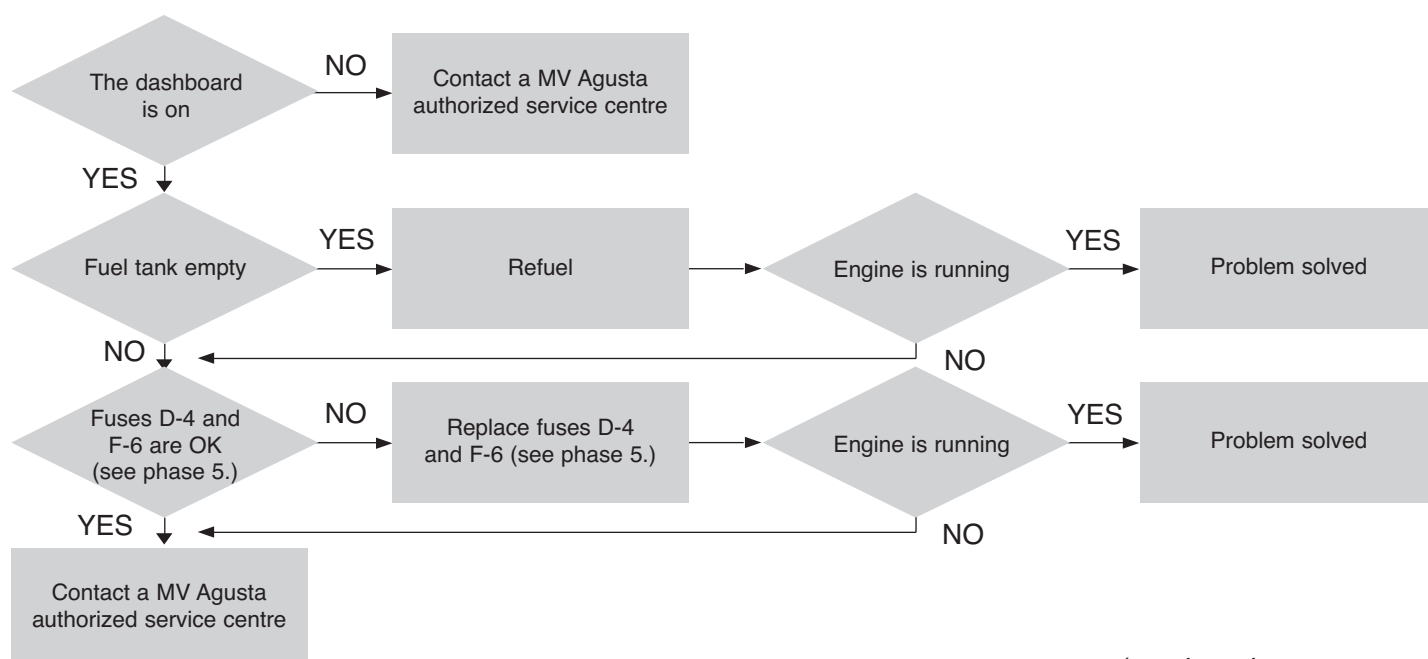
WARNING: If the warning lights come on or start blinking (see writings in red colour), immediately stop the vehicle, turn off the engine and contact an MV Agusta Service Centre.

4. Troubleshooting

ENGINE DOES NOT START



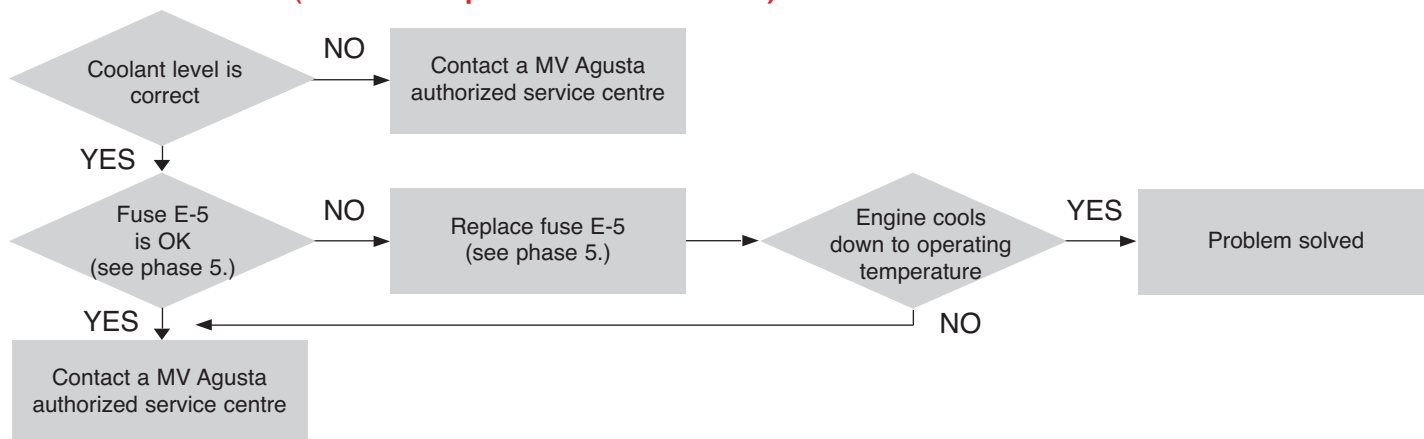
ENGINE SHUTS OFF DURING RIDING



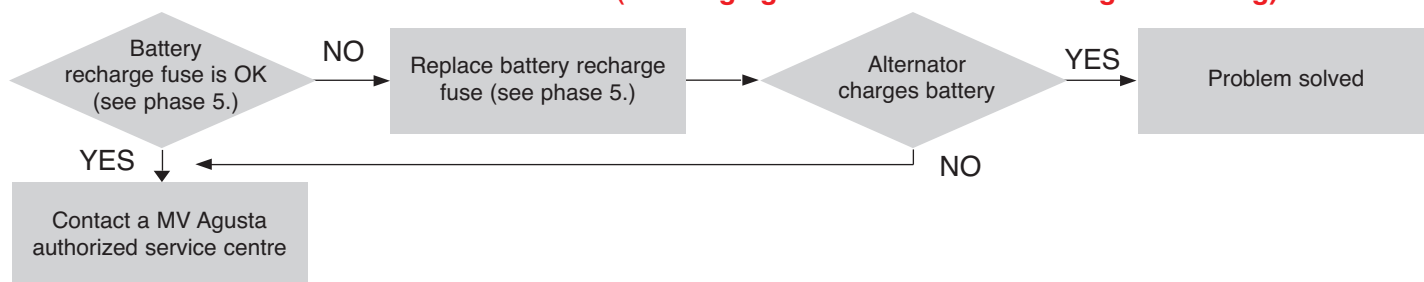
(continued on next page)

4. Troubleshooting (continued from previous page)

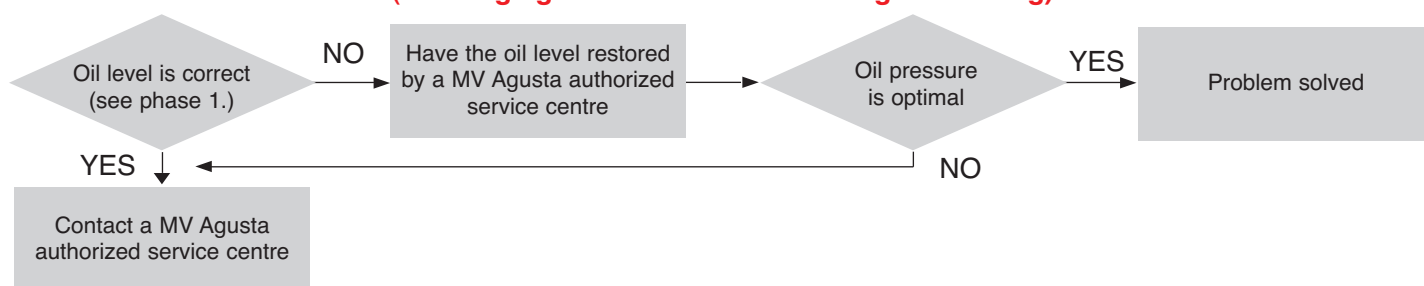
ENGINE OVERHEATS (Coolant temperature = $112^{\circ}\div 140^{\circ}$ C)



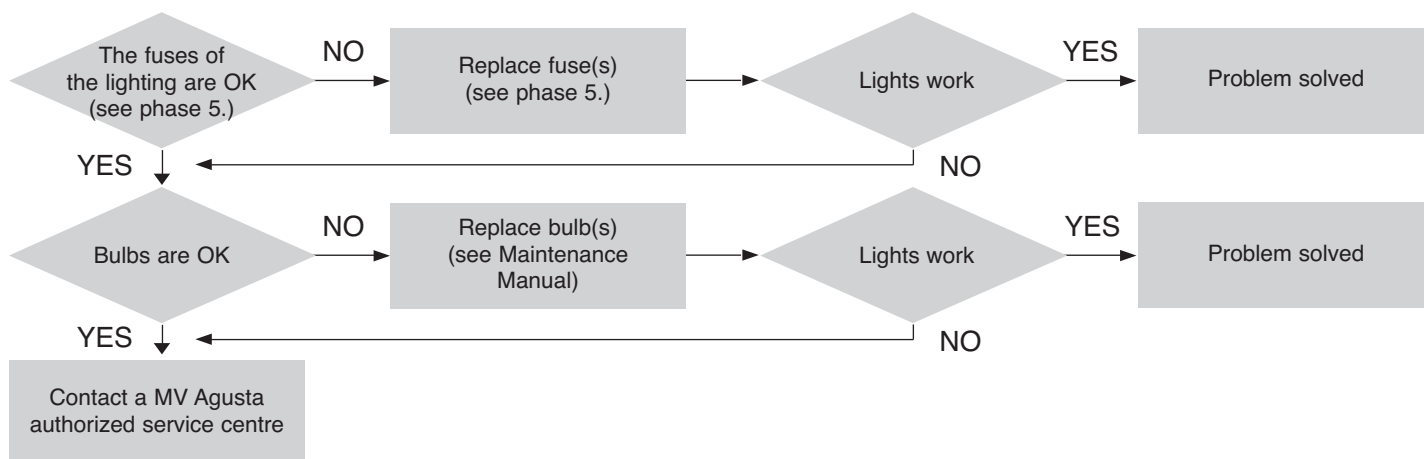
ALTERNATOR DOES NOT CHARGE BATTERY (Warning light N° 5 is on with the engine running)



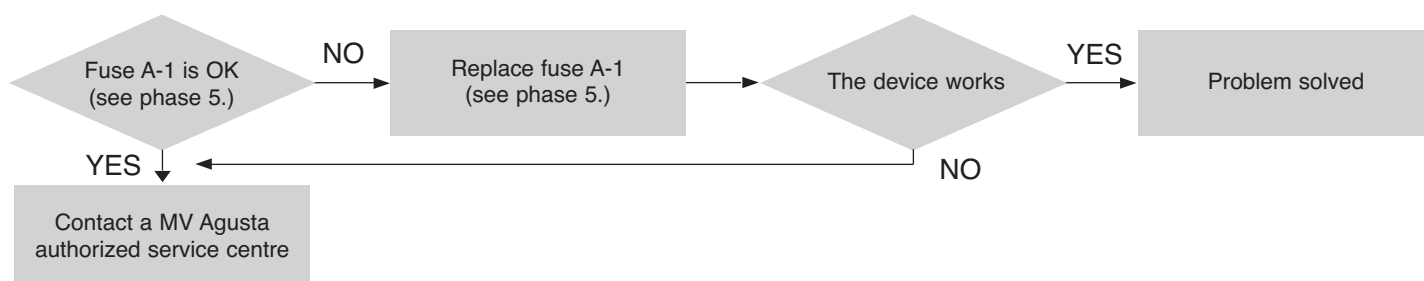
OIL PRESSURE IS TOO LOW (Warning light N° 6 is on with the engine running)



LIGHTS DO NOT WORK



HORN / SPEEDOMETER / DASHBOARD WARNING LIGHTS DO NOT WORK



5. Replacing the fuses

Some of the possible malfunctions of your motorcycle could be caused by non-integrity of one or more fuses. The integrity of a fuse can be established by verifying that the corresponding wire (visible in see-through) is not broken or cut off. In the event of a malfunction, it is advisable to replace anyway the related fuse (see phase 4.) if you have doubts about its integrity.

- 

WARNING: Turn the ignition key on the “OFF” position before checking or replacing the fuses, in order to avoid a short circuit with subsequent damage to other electric parts of the motorcycle.
- 

WARNING : Never replace a fuse with a rating other than that precribed, in order to avoid damage to the electrical equipment of the motorcycle which could lead to a fire.

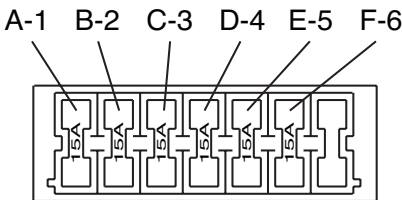
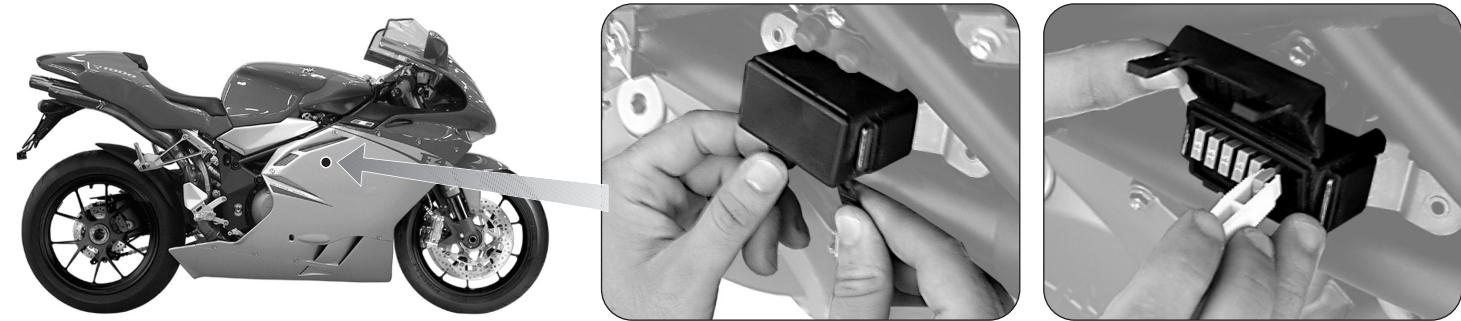
5.a. Battery recharge fuse

- The battery recharge fuse is located on the left side of the motorcycle. To expose it, remove the left-hand side fairing.
- To replace the fuse, you must remove the fixing screw of the solenoid starter support by using the 8 mm hexagonal spanner supplied in the tool bag, extract the solenoid starter from its seat, then replace the recharge fuse with the spare fuse.



5.b. Service fuses

- The service fuses are located on the right side of the motorcycle. To expose them, remove the right-hand side fairing.
- The spare fuses are contained in the tool bag inside the glove compartment. Replace the damaged fuses by using the tweezers supplied with the tool bag, with reference to the corresponding functions described in the fuses scheme below.



Service fuses list

Ref.	Amperage	Application
A-1	15 A	Display - Speed sensor - Horn - Parking lights
B-2	15 A	High beam
C-3	15 A	Low beam
D-4	15 A	Coils - Power unit
E-5	15 A	Heater fans
F-6	15 A	Fuel pump - Injectors



Motorcycle model:

Frame No. :

Engine No. :

License plate No. :

Dealer:

Address:

Phone No. :

MV Agusta Technical Assistance:

Address:

Phone No. :

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et vous félicitons pour votre nouvelle moto MV Agusta.

Ce manuel fournira les informations pratiques afin de se familiariser avec la position et le fonctionnement des commandes pendant la première utilisation du véhicule.



ATTENTION: Se rappeler de lire soigneusement le Manuel d'utilisation et le Manuel d'entretien avant d'utiliser la moto pour la première fois et avant l'exécution des opérations d'entretien programmé aux intervalles prescrits de kilométrage par un centre de réparation agréé MV Agusta.

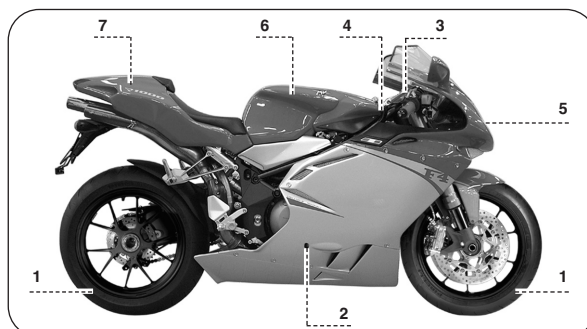
Intervalles des opérations d'entretien programmé:

Fréquence Km (mi)	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Révision	A	B	C	D	E	F	G

1. Liste de contrôle - Avant le démarrage

Il est nécessaire d'effectuer les contrôles décrits ci-dessous avant chaque utilisation.

- 1. Pneumatiques:** Vérifier la pression de gonflage (voir l'étiquette sur la côté droit du pare-brise) et l'épaisseur de la bande de roulement (selon les dispositions légales du pays d'utilisation).
- 2. Huile moteur:** Vérifier que le niveau est compris entre les repères MIN et MAX.
- 3. Liquide de freins:** Vérifier que le niveau est compris entre les repères MIN et MAX.
- 4. Liquide de refroidissement:** Vérifier que le niveau est compris entre le repère MIN et le côté inférieur du tube de cadre.
- 5. Eclairage, signaux visuels et sonores:** Vérifier le fonctionnement.
- 6. Carburant:** Contrôler le niveau et effectuer l'approvisionnement si nécessaire.
- 7. Documents de circulation:** Vérifier leur présence à l'intérieur du boîte à gants.



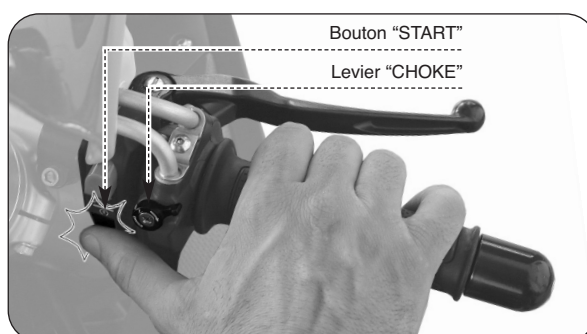
2. Procédure du démarrage



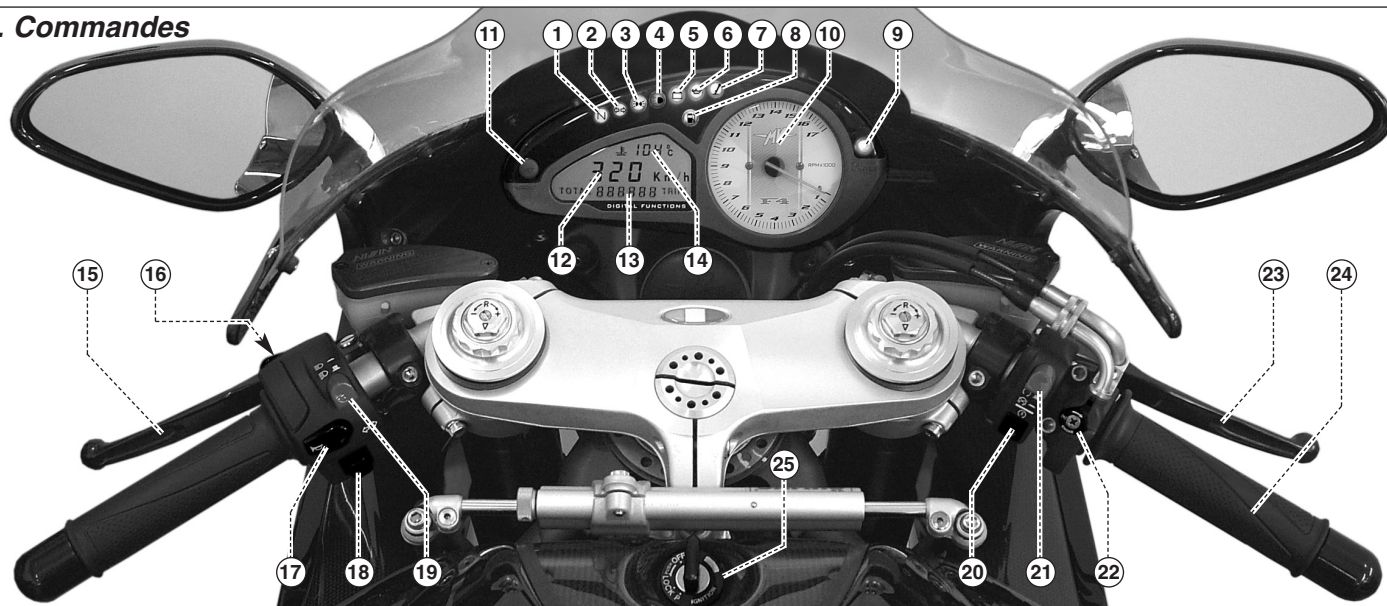
ATTENTION

Faire fonctionner le moteur uniquement à l'extérieur, à l'air libre.

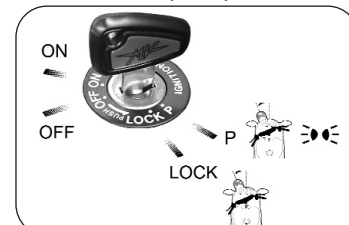
- Apporter le levier de vitesse en position de point mort.
- Tourner le contacteur principal en position "ON".
- **Démarrage à froid:**
 - Tourner le levier "CHOKE" sans tourner la poignée d'accélérateur.
 - Appuyer sur le bouton "START".
 - Quand le moteur est chaud, désengager le levier "CHOKE".
- **Démarrage à chaud:**
 - Appuyer sur le bouton "START".



3. Commandes



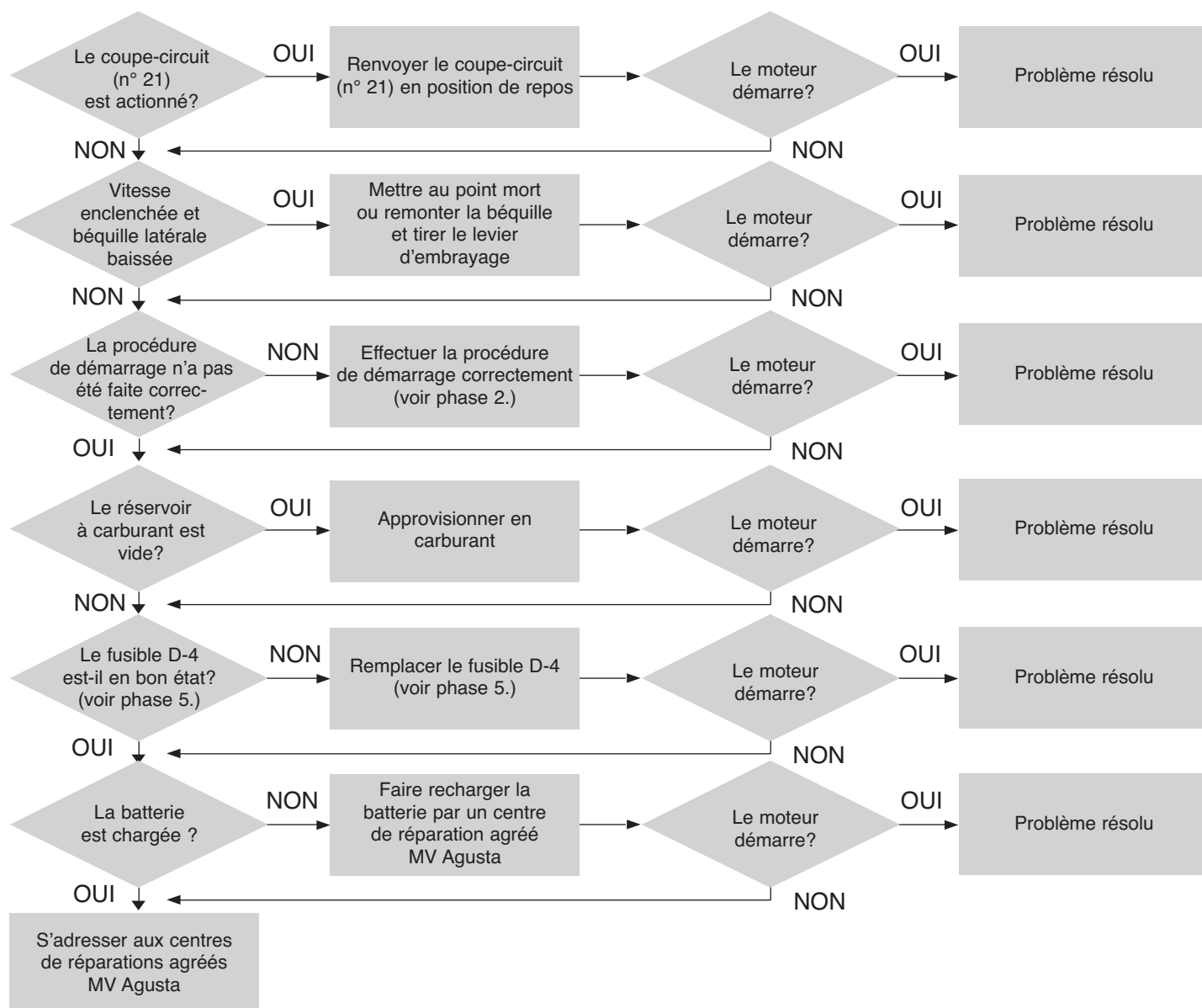
- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p>1 Voyant de point mort (vert)</p> <p>2 Voyant feux clignotants (vert)</p> <p>3 Voyant feu de croisement (vert)</p> <p>4 Voyant feu de route (bleu)</p> <p>5 Voyant de charge batterie (rouge)</p> <p>6 Voyant de pression d'huile moteur (rouge)</p> <p>7 Voyant d'ouverture de la béquille latérale (rouge)</p> <p>8 Voyant de réserve carburant (orange)</p> <p>9 Voyant limiteur de tours (rouge)</p> <p>10 Compte-tours</p> | <p>11 Bouton "SET" (fonctionnant quand la moto est stationnaire)</p> <p>• <i>Poussé une fois:</i> il sélectionne les chiffres sur l'affichage.</p> <p>• <i>Poussé deux fois:</i> il confirme les chiffres validés.</p> <p>12 Compteur de vitesse</p> <p>13 Quand le moteur tourne:</p> <p>• <i>En poussant "START"</i> Compteur kilométrique total</p> <p>Compteur kilométrique partiel 1</p> <p>Compteur kilométrique partiel 2</p> <p>Horloge</p> <p>• <i>En poussant "SET" + "START"</i> Chronomètre</p> | <p>14 Thermomètre du liquide de refroidissement</p> <p>• En dessous de 40° C: Température très basse</p> <p>• 40°÷49° C: Température basse</p> <p>• 50°÷111° C: Température normale</p> <p>• 112°÷140° C: Température haute (indication clignotante)</p> <p>15 Levier d'embrayage</p> <p>16 Bouton de clignotement des phares</p> <p>17 Bouton de l'avertisseur sonore</p> <p>18 Pousoir de clignotants</p> <p>19 Inverseur code/phare</p> <p>20 Bouton "START"</p> | <p>21 Coupe-circuit</p> <p>22 Levier de démarrage à froid du moteur (CHOKE)</p> <p>23 Levier de frein avant</p> <p>24 Commande d'accélérateur</p> <p>25 Contacteur principal</p> |
|--|---|---|--|



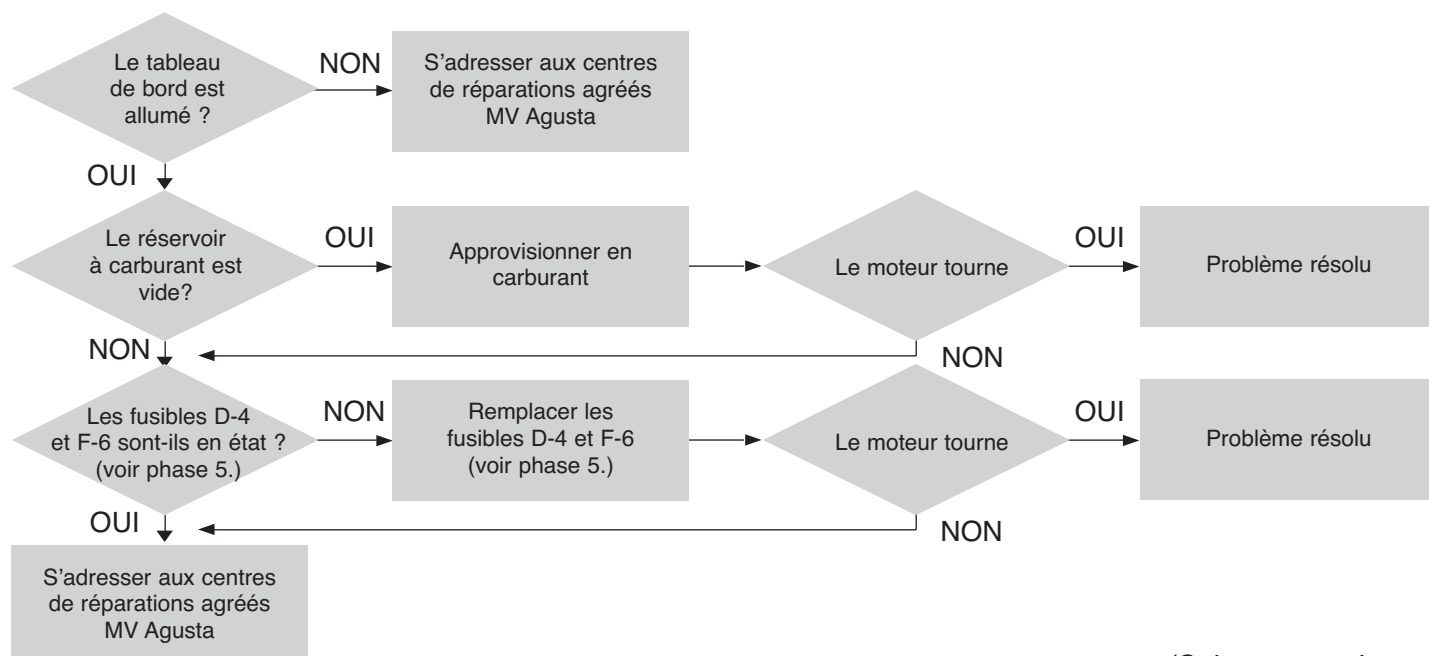
ATTENTION: Si les voyants lumineux sont allumés ou clignotants (voir les écritures rouges), arrêter immédiatement le véhicule, couper le moteur et contacter un centre de réparation MV Agusta.

4. Pannes

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS



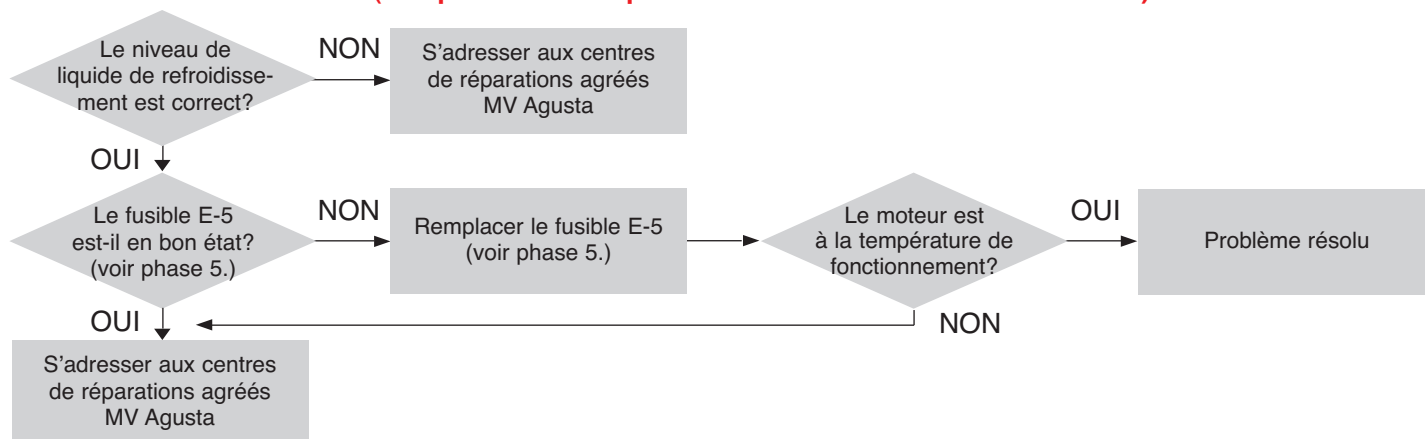
LE MOTEUR A COUPÉ TOUT EN COURANT



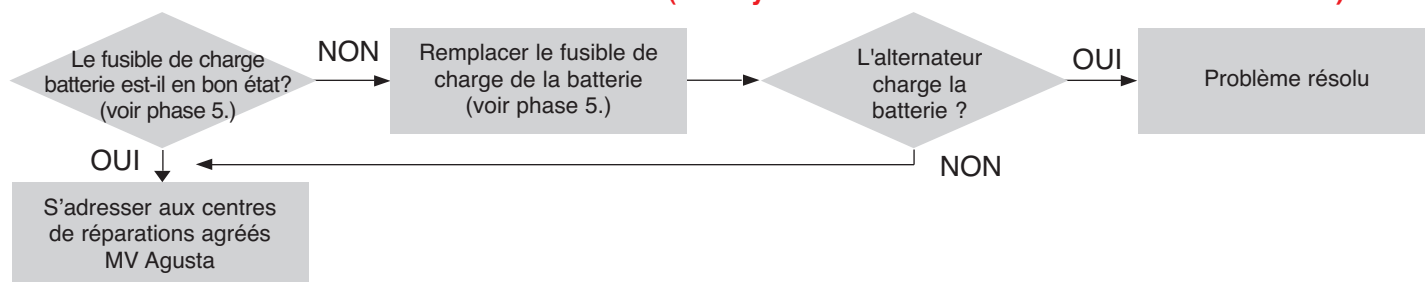
(Suite page suivante)

4. Pannes (Suite de la page précédente)

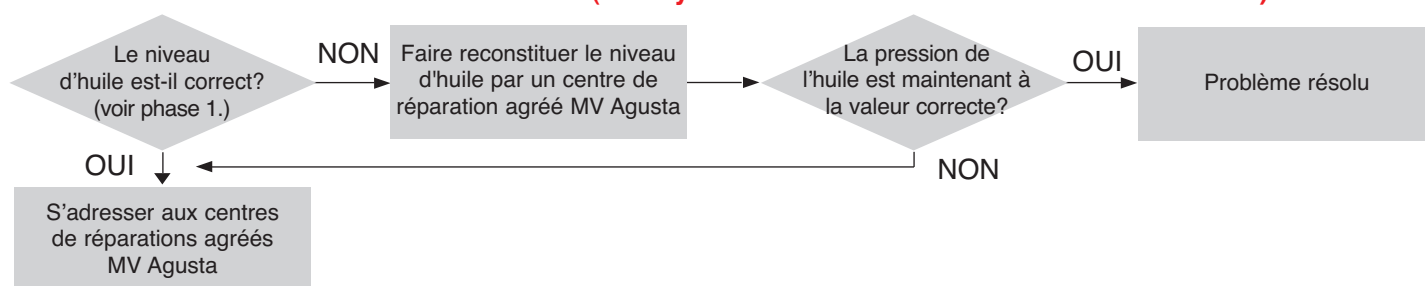
LE MOTEUR SURCHAUFFE (Température du liquide de refroidissement = $112^{\circ}\pm 140^{\circ}$ C)



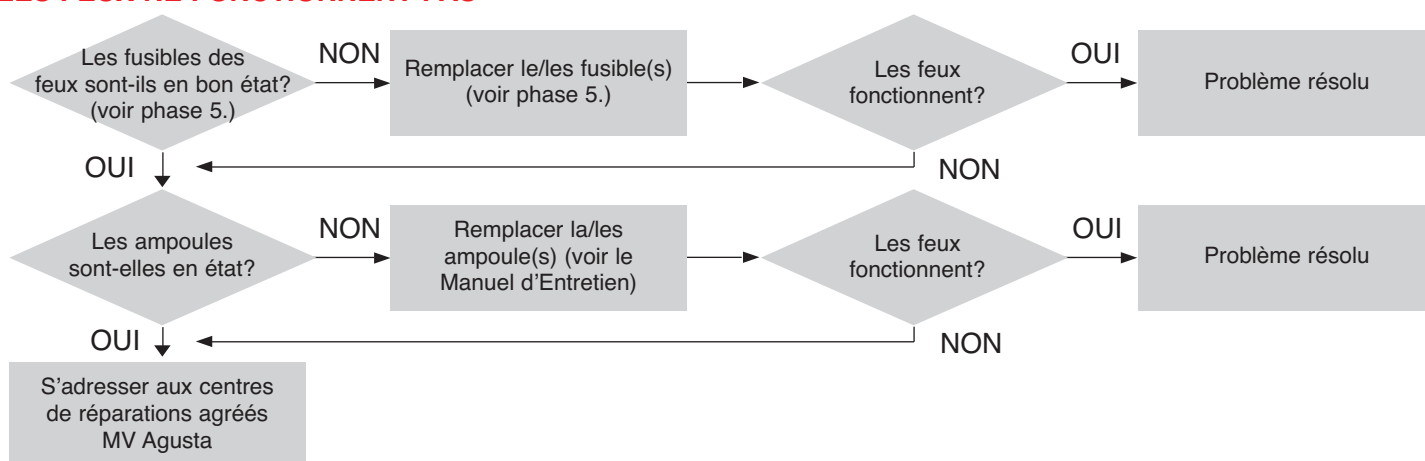
L'ALTERNATEUR NE CHARGE PAS LA BATTERIE (Le voyant N° 5 est allumé avec le moteur courant)



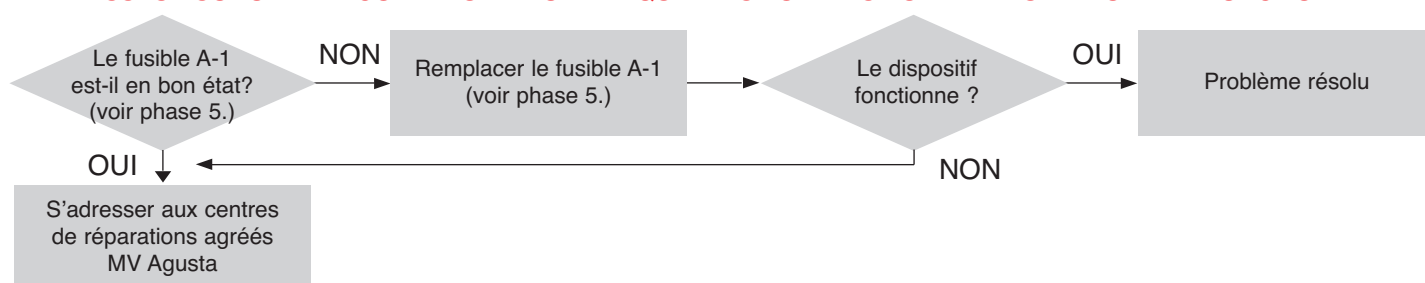
LA PRESSION D'HUILE EST INSUFFISANTE (Le voyant N° 6 est allumé avec le moteur courant)



LES FEUX NE FONCTIONNENT PAS



L'AVERTISSEUR SONORE / LE COMPTEUR KILOMETRIQUE / LES VOYANTS DU TABLEAU DE BORD NE FONCTIONNENT PAS



5. Remplacement des fusibles

Certains des défauts de fonctionnement possibles de votre moto ont pu être provoqués par la non-intégrité d'un ou plusieurs fusibles. L'intégrité d'un fusible peut être établie en vérifiant que le fil correspondant (visible en transparence) n'est pas cassé ou découpé. En cas d'une panne, il est recommandé de remplacer de toute façon le fusible relatif (voir phase 4.) si vous avez des doutes sur son intégrité.

- 

ATTENTION: Tourner la clé de contact sur la position "OFF" avant de contrôler ou de remplacer les fusibles, dans le but d'éviter les courts-circuits accidentels avec risques d'endommager les autres composants électriques.
- 

ATTENTION: Ne pas utiliser un fusible avec une capacité différente de celle indiquée, dans le but d'éviter la détérioration de l'installation électrique de la motocyclette avec danger d'incendie.

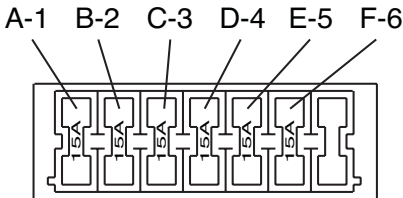
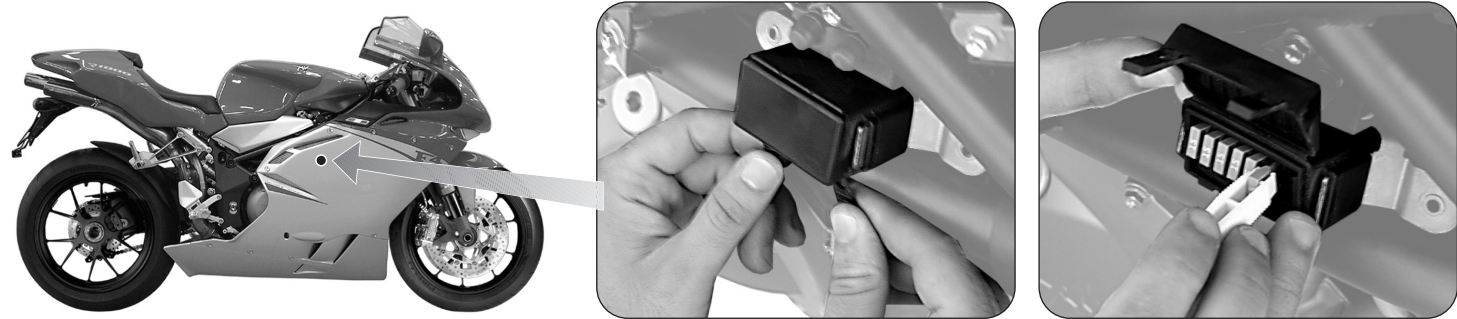
5.a. Fusible de charge de la batterie

- Le fusible de charge de la batterie se trouve sur le côté gauche de la moto. Pour y accéder, il faut démonter le flanc gauche de carénage.
- Pour remplacer le fusible, enlever la vis de l'appui du telerupteur de démarreur en utilisant la clé hexagonale de 8 mm fournie dans la trousse à outils, extraire le telerupteur de démarreur de son siège, puis remplacer le fusible de charge avec le fusible de rechange.



5.b. Fusibles des services

- Les fusibles des services se trouvent sur le côté droit de la moto. Pour y accéder, il faut démonter le flanc droit de carénage.
- Les fusibles de rechange sont contenus dans la trousse à outils à l'intérieur du boîte à gants. Remplacer les fusibles endommagés en utilisant les pincettes fournies avec la trousse à outils, en se rapportant aux fonctions correspondantes décrites dans le schéma montré ci-dessous.



Légende des fusibles des services		
Réf.	Ampérage	Emploi
A-1	15 A	Tableau de bord - Capteur de vitesse - Avertisseur - Feu de position
B-2	15 A	Feux de route
C-3	15 A	Feux de croisement
D-4	15 A	Bobines - Boîtier d'allumage
E-5	15 A	Ventilateurs de refroidissement
F-6	15 A	Pompe à essence - Injecteurs



Modèle de moto:

Cadre N.:

Moteur N.:

Plaque N.:

Concessionnaire:

Adresse:

Téléphone N.:

Service Après-Vente MV Agusta:

Adresse:

Téléphone N.:

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, dass Sie uns ausgesprochen haben und gratulieren Ihnen zur Wahl Ihres neuen Motorrades MV Agusta. Dieses Handbuch versieht dich mit praktischen Informationen, um sich mit der Position und der Funktion der Kontrollen während des ersten Gebrauchs des Trägers vertraut zu machen.



ACHTUNG: Sich erinnern, das Bedienungsanleitung und das Wartungsanleitung sorgfältig zu lesen bevor zum ersten Mal das Motorrad verwendet wird und bevor die zeitlich geplanten Wartungsarbeiten in den vorgeschriebenen Meilenzahlabständen durch eine autorisierte MV Agusta Kundendienst durchgeführt werden.

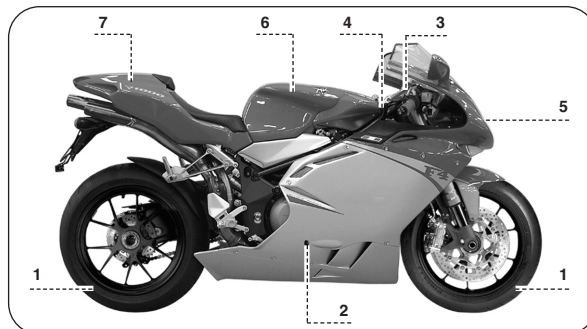
Meilenzahlabständen program-
mierter Wartungsarbeiten

Häufigkeit - Km (mi)	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Coupon	A	B	C	D	E	F	G

1. Überprüfung Liste - Bevor dem Anfahren

Vor jeder Fahrt, es ist notwendig, die folgenden Prüfungen zu vollenden.

- 1. Reifen:** Die Reifendruck (siehe Aufkleber auf der rechten Seite des Windfanges) und die Profiltiefe (mit Bezug auf die Gesetzbestimmungen der Nation, in der die Motorrad ist benutzt) überprüfen.
- 2. Motoröl:** Prüfen, ob das Niveau zwischen den Zeichen MIN und MAX ist.
- 3. Bremsflüssigkeit:** Prüfen, ob das Niveau zwischen den Zeichen MIN und MAX ist.
- 4. Kühllflüssigkeit:** Prüfen, ob das Niveau zwischen der MIN Markierung und der unteren Seite des Rahmenschlauches ist.
- 5. Beleuchtung, sicht- und akustischesignale:** Das Funktion kontrollieren.
- 6. Benzin:** Den Benzinstand im Tank prüfen. Gegebenenfalls tanken.
- 7. Verkehrsdokumente:** Ihre Anwesenheit innerhalb des Staufach überprüfen.

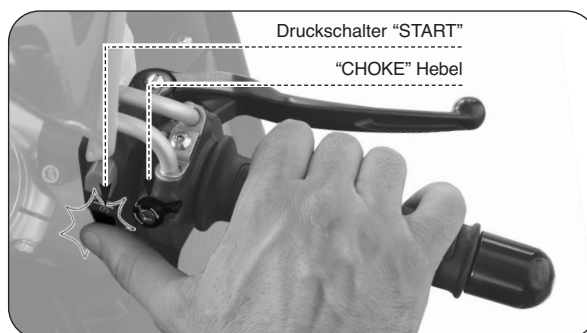


2. Startvorgang

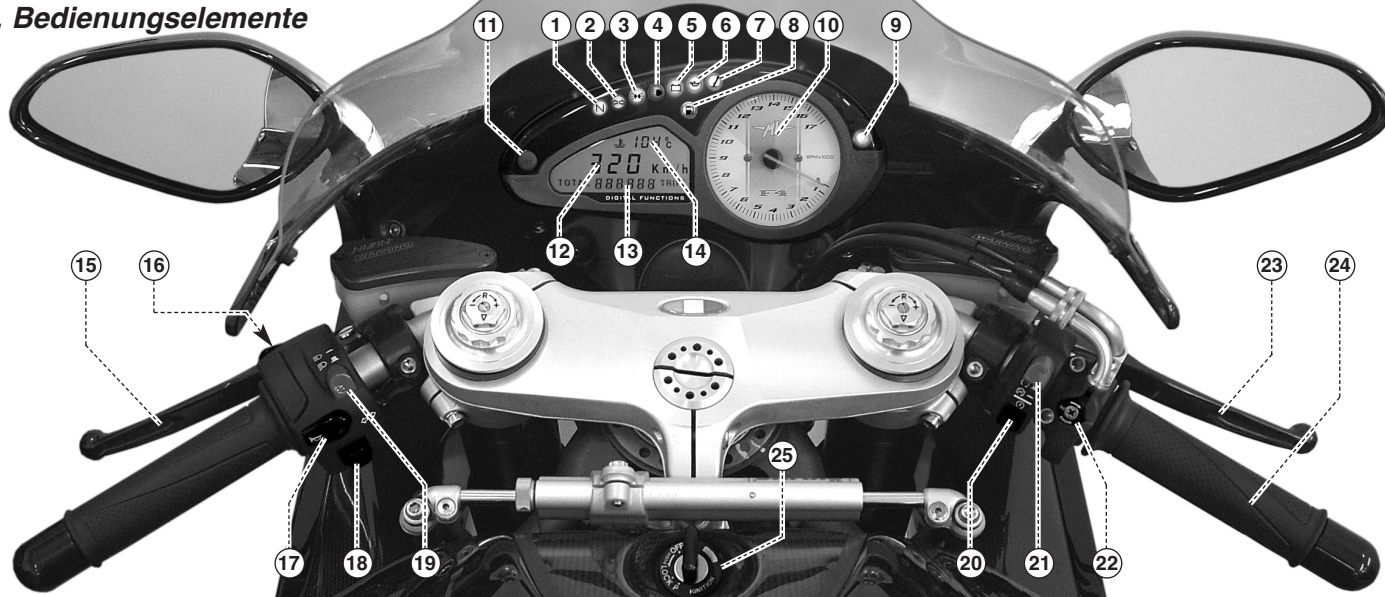


ACHTUNG
Den Motor nur im Freien laufen lassen.

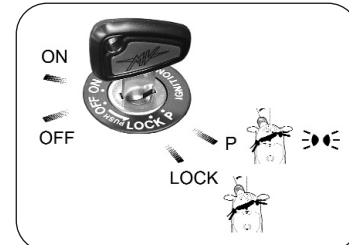
- Den Zahnradhebel im Leeraufstellung holen.
- Den Zündungsschalter auf "ON" drehen.
- **Kaltstart:**
 - Den "CHOKE" Hebel drehen, ohne dabei den Gasgriff zu drehen.
 - Den Druckschalter "START" drücken.
 - Wenn der Motor warm ist, den "CHOKE" Hebel lösen.
- **Warmstart:**
 - Den Druckschalter "START" drücken.



3. Bedienungselemente



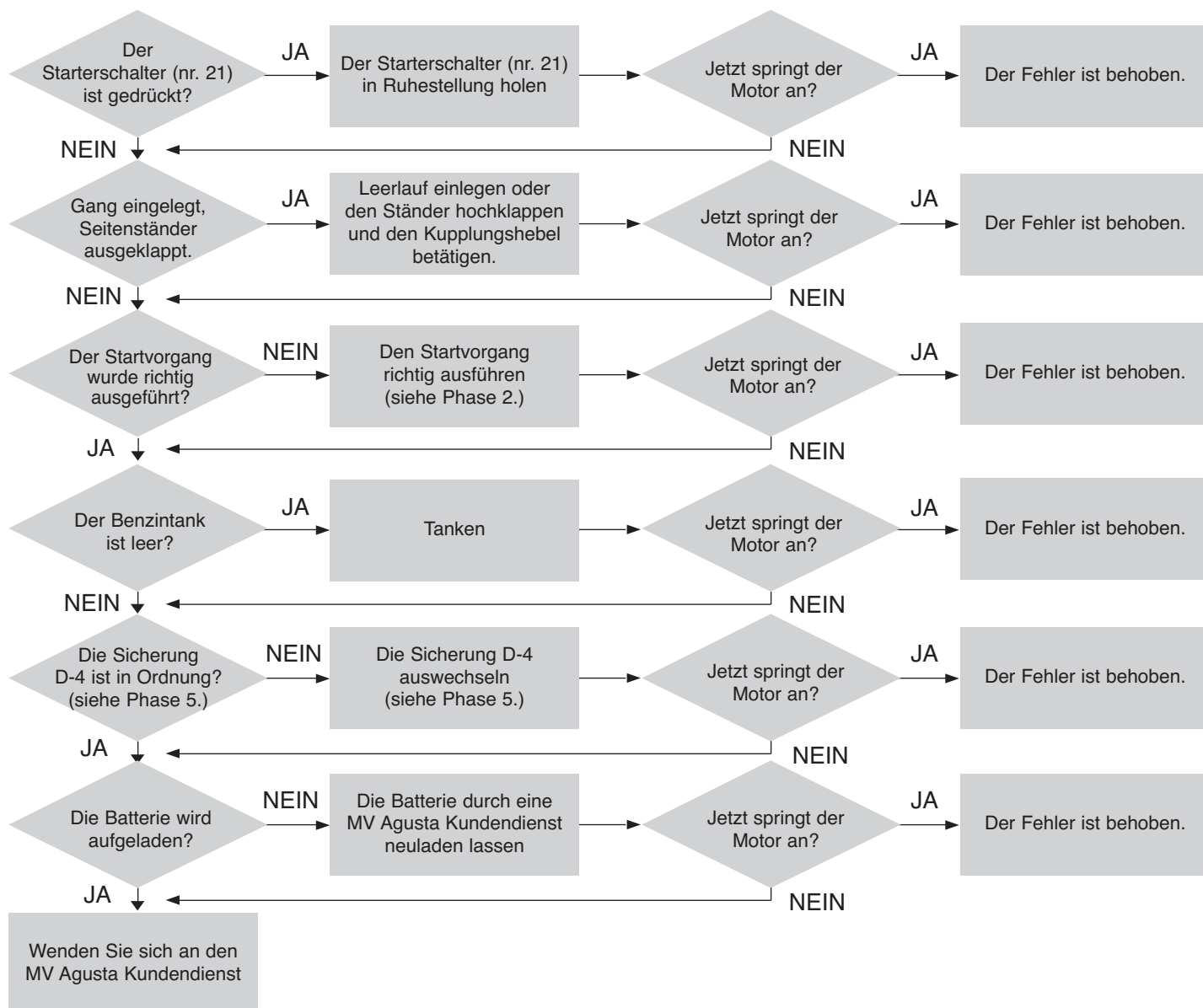
- | | | | |
|--|--|--|--|
| <p>1 Kontrollampe Leerlauf (grün)</p> <p>2 Blinkerkontrollampe (grün)</p> <p>3 Fahrlichtkontrollampe (grün)</p> <p>4 Fernlichtkontrollampe (blau)</p> <p>5 Kontrollampe Batterieladung (rot)</p> <p>6 Kontrollampe Motoröldruck (rot)</p> <p>7 Kontrollampe ausgeklappter Seitenständer (rot)</p> <p>8 Kontrollampe Benzinreserve (orange)</p> <p>9 Kontrollampe Drehzahlbegrenzung (rot)</p> <p>10 Drehzahlmesser</p> | <p>11 Druckschalter "SET" (nur arbeitend wenn das Motorrad ruhig ist)</p> <p>• Einmal gedrückt: er wählt die Stellen auf die Display.</p> <p>• Zweimal gedrückt: er bestätigt die gewählten Stellen.</p> <p>12 Tachometer</p> <p>13 Wenn der Motor läuft:</p> <p>• Betätigen "START"</p> <p>Kilometerzähler Gesamtkilometer</p> <p>Kilometerzähler Tageskilometer 1</p> <p>Kilometerzähler Tageskilometer 2</p> <p>Uhrzeit</p> <p>• Betätigen "SET"+"START"</p> <p>Chronometer</p> | <p>14 Thermometer der Kühllflüssigkeit</p> <p>• Unter 40° C: Sehr niedrige Temperatur</p> <p>• 40°÷49° C: Niedrige Temperatur</p> <p>• 50°÷111° C: Normale Temperatur</p> <p>• 112°÷140° C: Hochtemperatur (Blinkenanzeige)</p> <p>15 Kupplungshebel</p> <p>16 Druckschalter Lichthupe</p> <p>17 Hupenschalter</p> <p>18 Blinkerschalter</p> <p>19 Druckschalter Fernlicht / Fahrlicht</p> <p>20 Druckschalter "START"</p> | <p>21 Starterschalter</p> <p>22 "CHOKE" Hebel (Kaltstart)</p> <p>23 Bremshebel Vorderradbremse</p> <p>24 Gasgriff</p> <p>25 Zündschloß</p> |
|--|--|--|--|



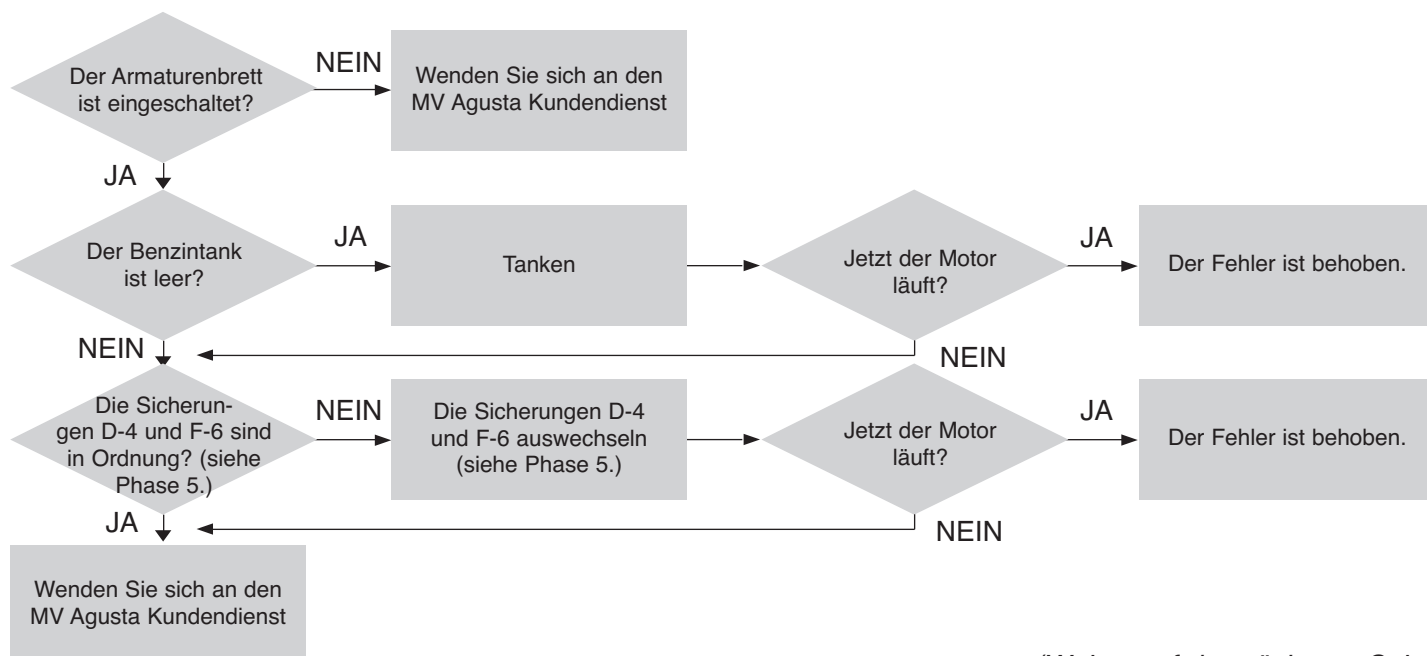
ACHTUNG: Wenn die Kontrollampen eingeschaltet sind oder anfangen zu blinken (siehe rote Schreiben), das Motorrad sofort anhalten, den Motor abstellen und einen MV Agusta-Kundendienst rufen.

4. Störungen

DER MOTOR SPRINGT NICHT AN



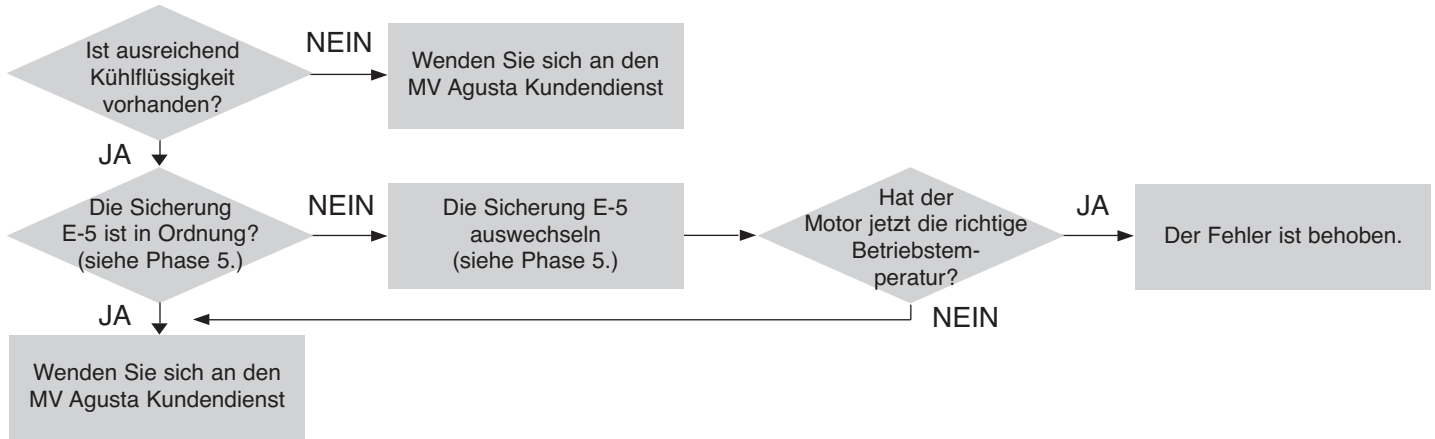
DER MOTOR STELLT BEIM LAUFEN AB



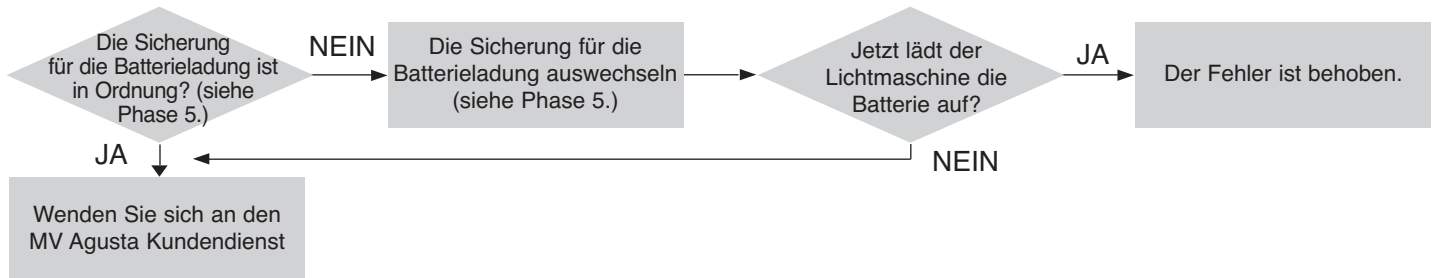
(Weiter auf der nächsten Seite)

4. Störungen (Fortsetzung von der vorherigen Seite)

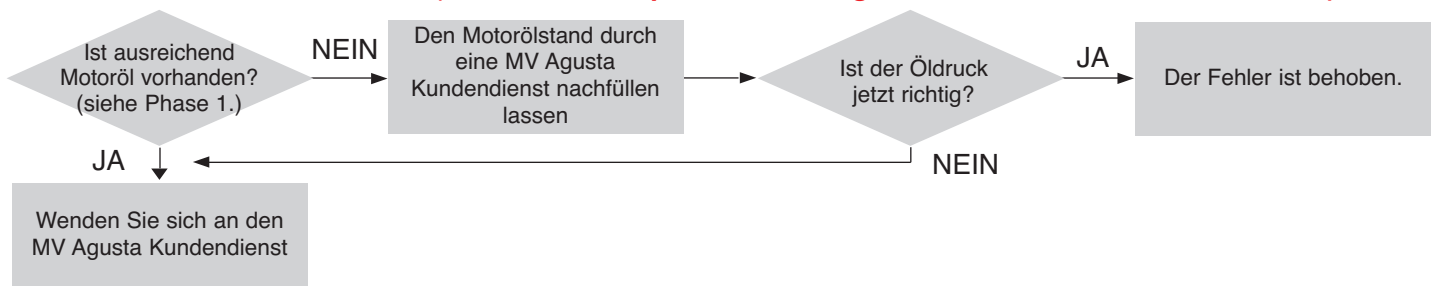
DER MOTOR WIRD ZU HEISS (Temperatur der Kühlflüssigkeit = $112^{\circ}\pm 140^{\circ}$ C)



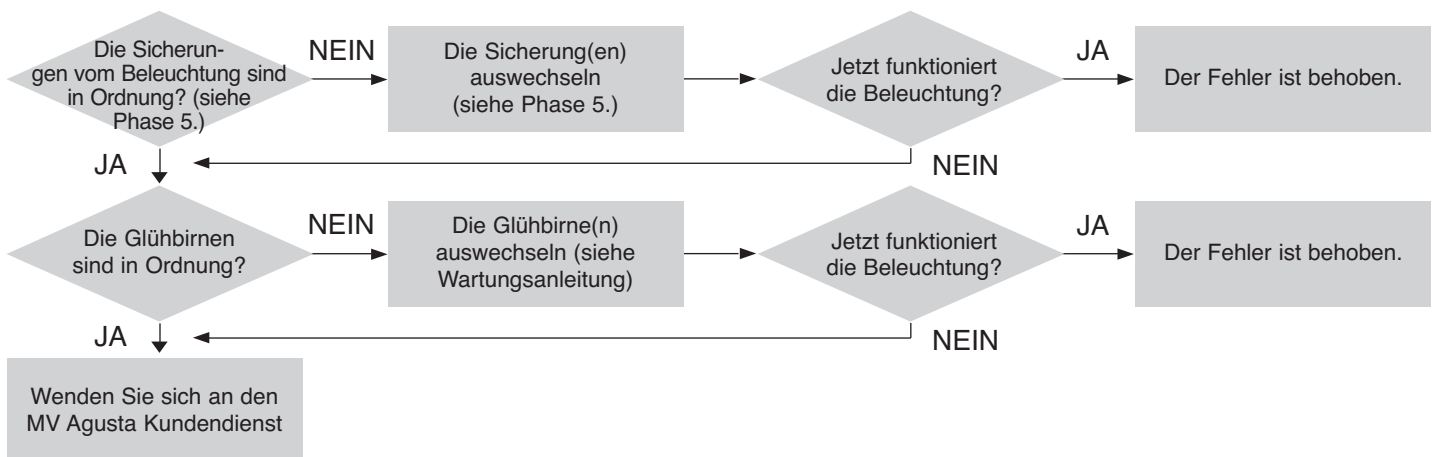
DIE LICHTMASCHINE LÄDT DIE BATTERIE NICHT AUF (Das Kontrollampe Nr. 5 ist eingeschaltet, während der Motor läuft)



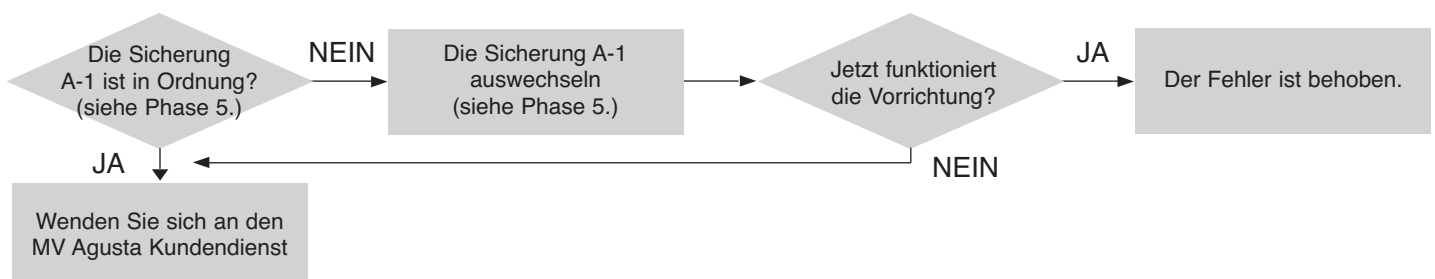
DER ÖLDRUCK IST ZU NIEDRIG (Das Kontrollampe Nr. 6 ist eingeschaltet, während der Motor läuft)



DIE BELEUCHTUNG FUNKTIONIERT NICHT



DIE HUPE / DER KILOMETERZÄHLER / DIE KONTROLLEUCHTEN DES ARMATURENBRETTES FUNKTIONIER NICHT



5. Sicherungen - Auswechseln

Einige der möglichen Störungen deines Motorrads konnten durch Nichtvollständigkeit einer oder mehr Sicherungen verursacht werden. Die Vollständigkeit einer Sicherung kann hergestellt werden, indem man überprüft, daß die entsprechende Leitung (sichtbar im Transparenz) nicht gebrochen oder abgeschnitten ist.

Im Falle von einer Störung, ist es jedoch ratsam, die entsprechende Sicherung (siehe Phase 4.) zu ersetzen, wenn du Zweifel über seine Vollständigkeit hast.



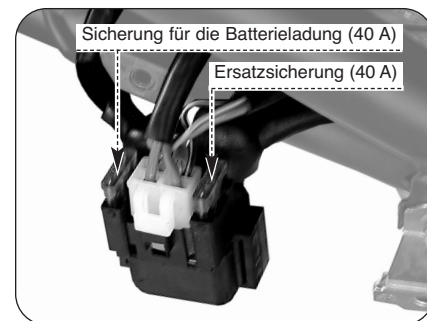
ACHTUNG: Vor der Kontrolle oder Wechseln der Sicherungen muss der Zündschlüssel auf "OFF" gedreht werden, um Kurzschluss und die dadurch bedingte Beschädigung elektrischer Bauteile zu vermeiden.



ACHTUNG: Niemals eine andere Sicherung als mit der vorgeschriebenen Leistung verwenden, um Schäden an der Elektroanlage des Fahrzeugs und Brandgefahr zu vermeiden.

5.a. Sicherung für die Batterieladung

- Die Sicherung für die Batterieladung befindet sich auf der linken Seite des Motorrads. Um an die Sicherung gelangen zu können, muß das linke Seitenteil der Karosserie abgebaut werden.
- Um die Sicherung zu ersetzen, mußst du die Schraube der Fernrelaishalterung entfernen, indem Sie den 8 mm sechseckigen Schlüssel verwenden, der im Werkzeugtasche geliefert wird; den Fernrelais von seinem Sitz extrahieren; dann die Sicherung für die Batterieladung mit der Ersatzsicherung ersetzen.

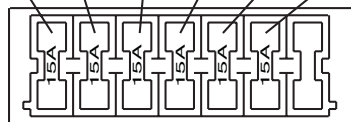


5.b. Sicherungen der Stromverbraucher

- Die Sicherungen der Stromverbraucher befinden sich auf der rechten Seite des Motorrads. Um an die Sicherungen gelangen zu können, muß das rechte Seitenteil der Karosserie abgebaut werden.
- Die Ersatzsicherungen werden im Werkzeugtasche innerhalb des Staufach enthalten. Die beschädigten Sicherungen ersetzen, indem Sie die Pinzette verwenden, die mit dem Werkzeugtasche geliefert wird, mit Bezug auf die entsprechenden Funktionen unten beschrieben im Entwurf.



A-1 B-2 C-3 D-4 E-5 F-6



Zeichenerklärung Sicherungen der Stromverbraucher

Nr.	Amperelleistung	Einsatz
A-1	15 A	Armaturenbrett - Geschwindigkeitssensor - Hupe - Standlicht
B-2	15 A	Fernlicht
C-3	15 A	Fahrlicht
D-4	15 A	Spulen - Zündbox
E-5	15 A	Kühlgebläse
F-6	15 A	Benzinpumpe - Einspritzdüsen



Motorradmodell:
 Rahmennummer:
 Motornummer:
 Motorradplattennummer:
 Vertragshändler:
 Adresse:
 Telefonnummer:
 MV Agusta-Kundendienst:
 Adresse:
 Telefonnummer:

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado y le felicitamos por su nueva motocicleta MV Agusta.

Este manual proporcionará informaciones prácticas para familiarizarse con la posición y el funcionamiento de los controles durante el primero uso del vehículo.



PELIGRO: Recordarse de leer cuidadosamente el Manual de uso y el Manual de mantenimiento, antes de usar la motocicleta por la primera vez y antes de hacer realizar las operaciones de mantenimiento programado en los intervalos prescritos del kilometraje por un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

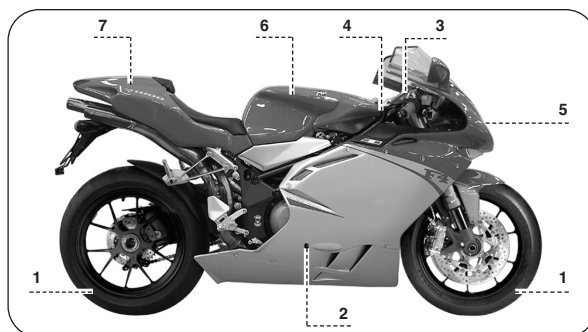
Intervalos de las operaciones de mantenimiento programado:

Frecuencia Km (mi)	1000 (600)	6000 (3800)	12000 (7500)	18000 (11200)	24000 (14900)	30000 (18600)	36000 (22400)
Cupón	A	B	C	D	E	F	G

1. Lista de cheque - Antes del arranque

Es necesario efectuar los controles indicados cada vez que se utiliza la motocicleta.

- Neumáticos:** Verifique la presión de hinchado (ver la pegatina en el lado derecho del parabrisas) y la profundidad de la banda de rodadura (según las disposiciones de la ley del país donde se utiliza el vehículo).
- Aceite motor:** Verifique que el nivel está comprendido entre las referencias MIN y MAX.
- Fluido frenos:** Verifique que el nivel está comprendido entre las referencias MIN y MAX.
- Líquido refrigerante:** Verifique que el nivel está comprendido entre la referencia MIN y la parte más inferior del tubo del chasis.
- Luces, señales visivas y acústicas:** Verifique el funcionamiento.
- Carburante:** Controle el nivel y efectue el abastecimiento, si necesario.
- Documentos de circulación:** Verifique su presencia en el hueco portaobjetos.



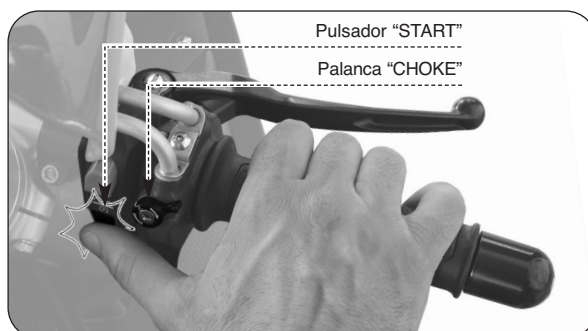
2. Procedimiento de arranque



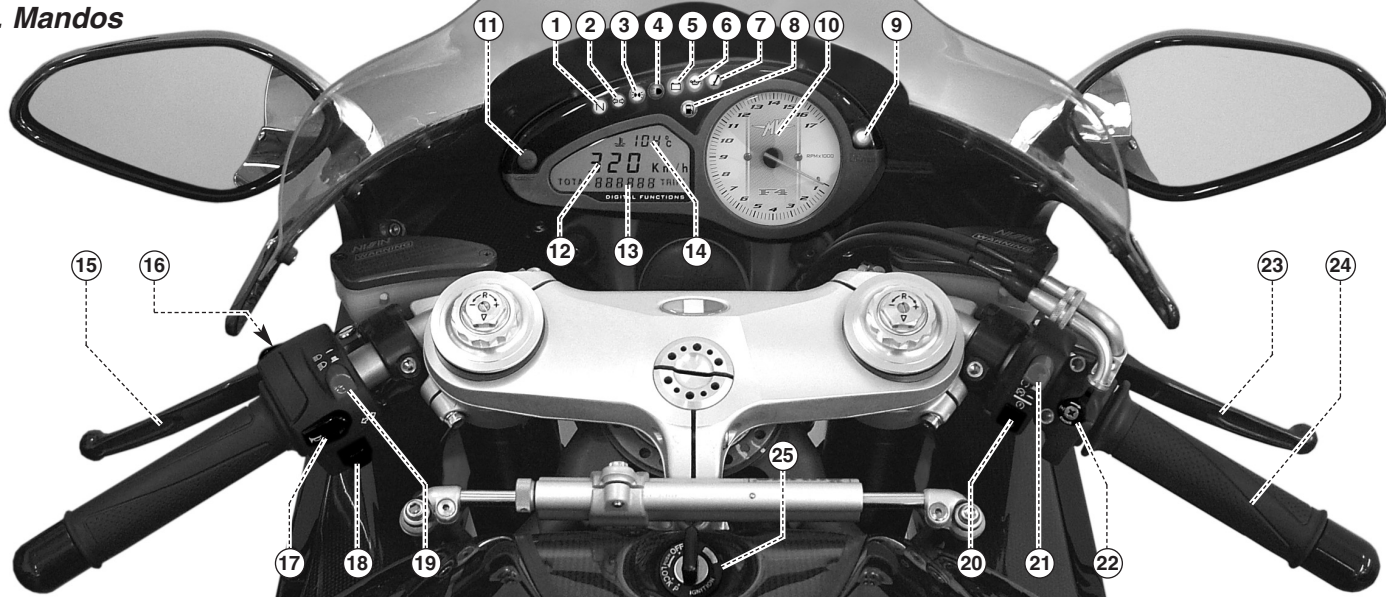
PELIGRO

Dejar funcionar el motor solo externamente.

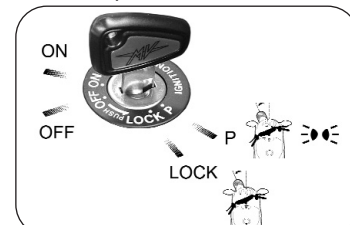
- Traer la palanca del cambio en la posición de punto muerto.
- Girar el interruptor de encendido en posición "ON".
- Arranque en frío:**
 - Girar la palanca "CHOKE", sin girar la maneta del acelerador.
 - Presionar el pulsador "START".
 - Quando el motor es caliente, liberar la palanca "CHOKE".
- Arranque en caliente:**
 - Presionar el pulsador "START".



3. Mandos



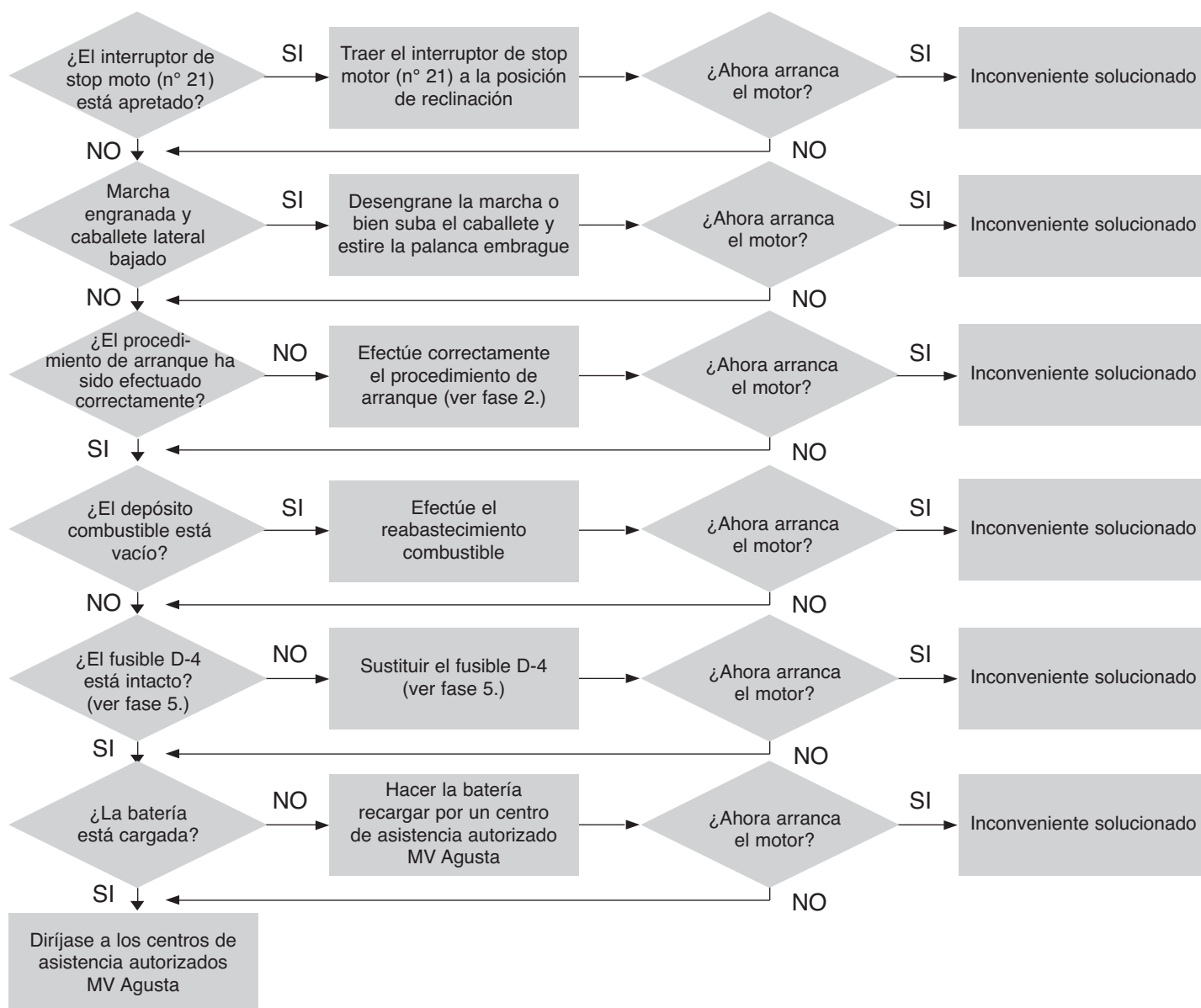
- | | | | |
|---|--|--|---|
| <p>1 Testigo cambio en punto muerto (verde)</p> <p>2 Testigo indicadores de dirección (verde)</p> <p>3 Testigo luz de cruce (verde)</p> <p>4 Testigo luz carretera (azul)</p> <p>5 Testigo carga batería (rojo)</p> <p>6 Testigo presión aceite motor (rojo)</p> <p>7 Testigo apertura caballete lateral (rojo)</p> <p>8 Testigo reserva combustible (naranja)</p> <p>9 Testigo limitador de revoluciones (rojo)</p> <p>10 Contador de revoluciones</p> | <p>11 Pulsador "SET" (en función solamente cuando la moto es inmóvil)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presionado una vez: selecciona los dígitos en la pantalla. • Presionado dos veces: confirma los dígitos seleccionados. <p>12 Velocímetro</p> <p>13 Con el motor en función:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presionando "START" <ul style="list-style-type: none"> Cuentakilómetros Total Cuentakilómetros Parcial 1 Cuentakilómetros Parcial 2 Reloj • Presionando "SET" + "START" <ul style="list-style-type: none"> Cronómetro | <p>14 Termómetro del líquido de refrigeración</p> <ul style="list-style-type: none"> • Por debajo de 40°C: Temperatura muy baja • 40°÷49° C: Temperatura baja • 50°÷111° C: Temperatura normal • 112°÷140° C: Temperatura alta (indicación centelleo) <p>15 Palanca embrague</p> <p>16 Pulsador centelleo faros</p> <p>17 Pulsador claxon</p> <p>18 Palanca indicadores de dirección</p> <p>19 Pulsador carretera/cruce</p> <p>20 Pulsador "START"</p> | <p>21 Interruptor stop motor</p> <p>22 Palanca arranque en frío del motor (CHOKE)</p> <p>23 Palanca freno delantero</p> <p>24 Mando acelerador</p> <p>25 Interruptor de encendido</p> |
|---|--|--|---|



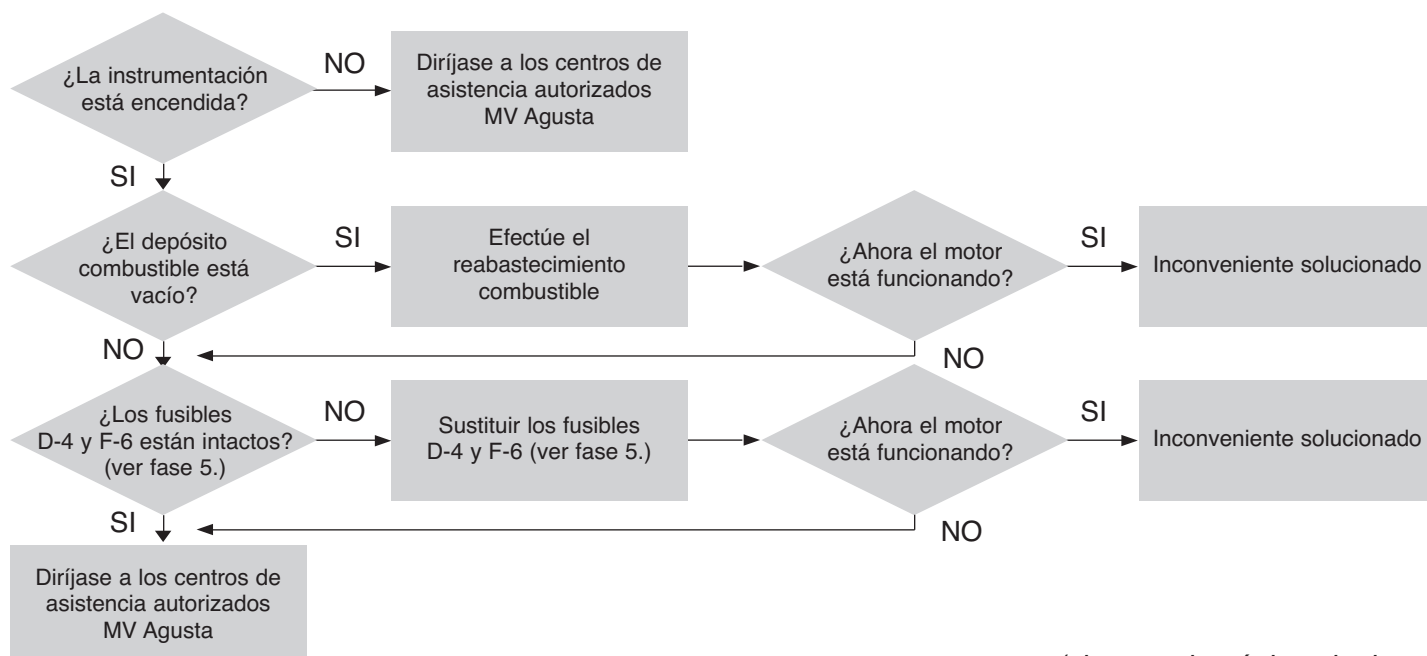
PELIGRO: Si los testigos están encendidos o comienzan a centellar (ver las escrituras rojas), detener inmediatamente el vehículo, apagar el motor y entrar en contacto con un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

4. Averías

EL MOTOR NO ARRANCA



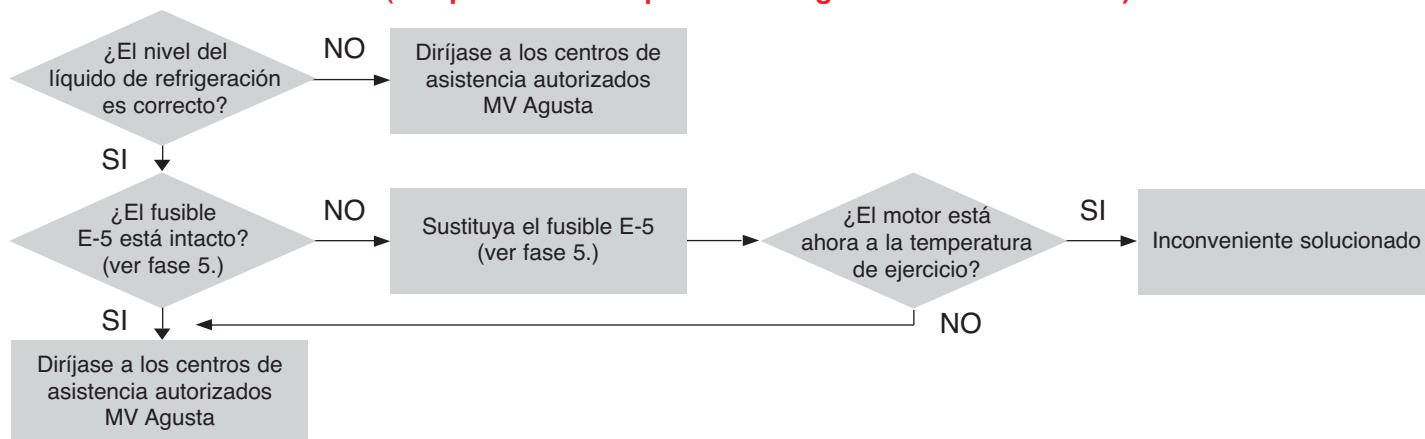
EL MOTOR SE APAGA MIENTRAS QUE ESTÁ FUNCIONANDO



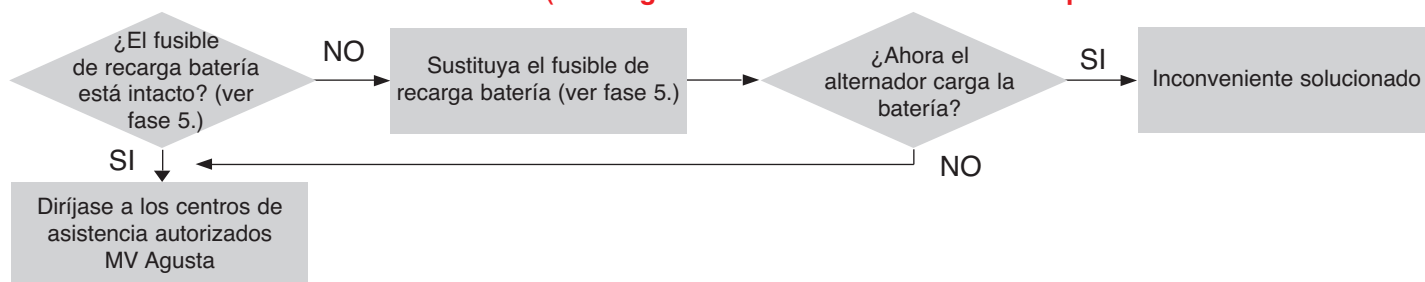
(sigue en la página siguiente)

4. Averías (sigue de la página anterior)

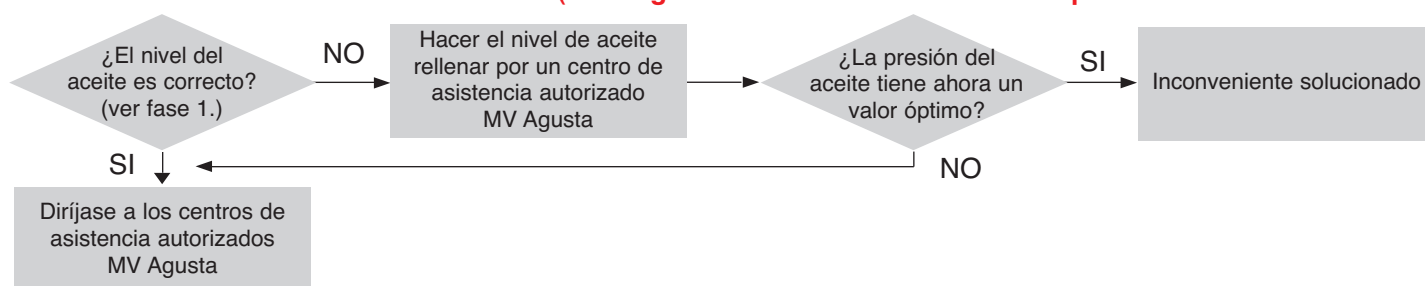
EL MOTOR SE RECALIENTA (Temperatura del líquido de refrigeración = $112^{\circ}\pm 140^{\circ}$ C)



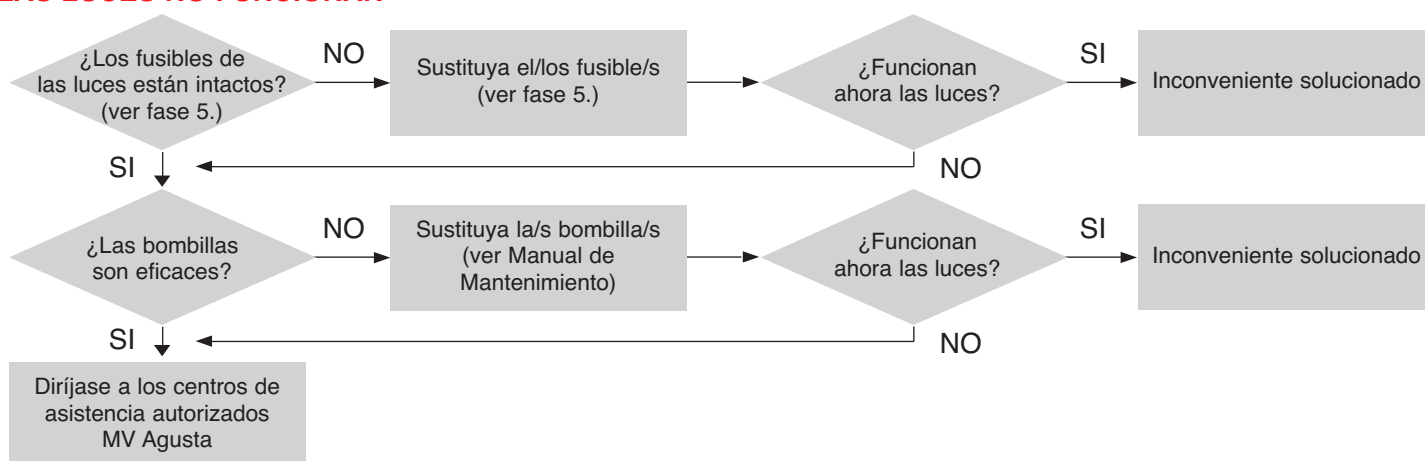
EL ALTERNADOR NO CARGA LA BATERÍA (El testigo N° 5 está encendido mientras que el motor está funcionando)



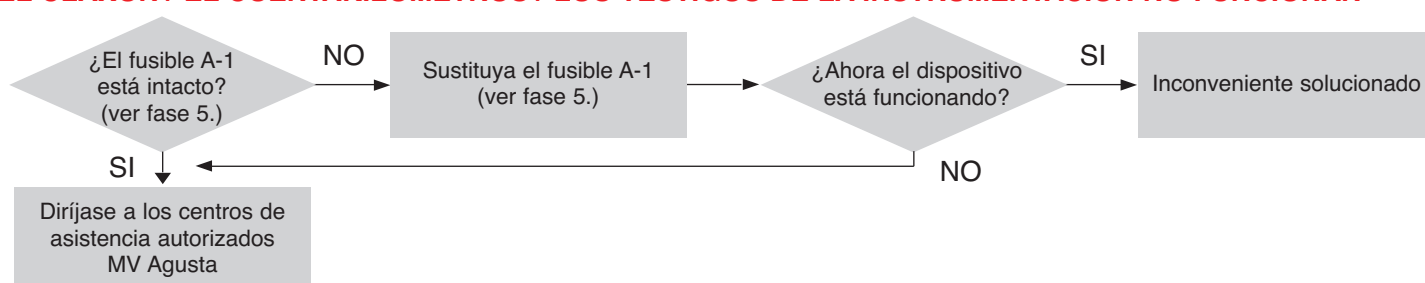
LA PRESIÓN DEL ACEITE ES INSUFICIENTE (El testigo N° 6 está encendido mientras que el motor está funcionando)



LAS LUCES NO FUNCIONAN



EL CLAXON / EL CUENTAKILÓMETROS / LOS TESTIGOS DE LA INSTRUMENTACIÓN NO FUNCIONAN



5. Fusibles - Sustitución

Algunos de los malfuncionamientos posibles de la motocicleta se podían causar por la non-integridad de uno o más fusibles. La integridad de un fusible puede ser establecida verificando que el alambre correspondiente (visible en transparencia) no está roto ni cortado. En caso de un malfuncionamiento, es recomendable substituir de todos modos el fusible relacionado (ver fase 4.) si tienes dudas sobre su integridad.

-
- PELIGRO : Poner el interruptor en “OFF” antes de controlar o sustituir los fusibles, para evitar cortocircuitos accidentales con el consiguiente riesgo de dañar otros componentes.
-
- PELIGRO: No utilizar nunca fusibles con valores distintos de los indicados, para evitar el daño a la instalación eléctrica de la motocicleta con peligro de incendio.

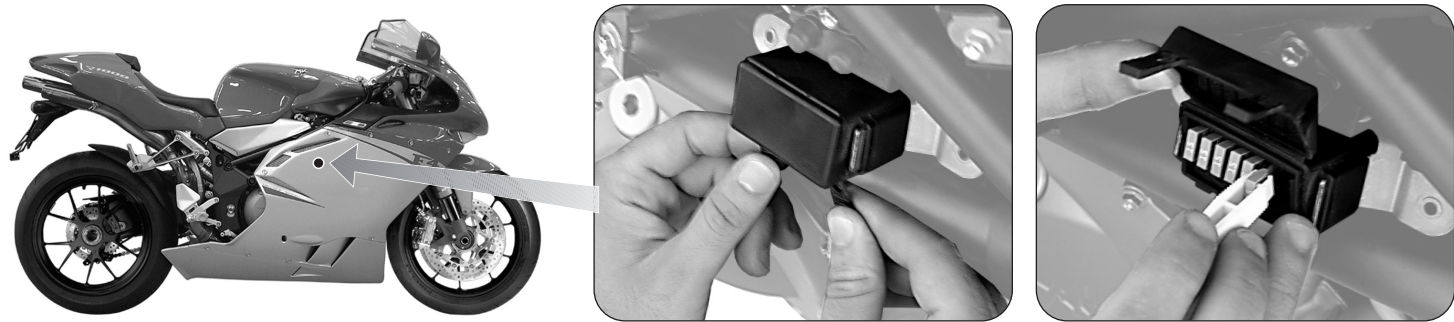
5.a. Fusible de recarga batería

- El fusible de recarga batería se encuentra en el lado izquierdo de la motocicleta. Para llegarlo es necesario desmontar el costado izquierdo del carenado.
- Para substituir el fusible, se debe quitar el tornillo del soporte del telerruptor de arranque usando la llave hexagonal de 8 mm proporcionada en la bolsa porta herramientas, extraer el telerruptor de su asiento, pues substituir el fusible de recarga batería con el fusible de repuesto.

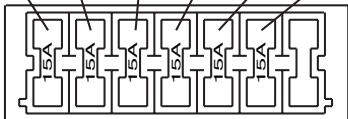


5.b. Fusibles de los servicios

- Los fusibles de los servicios se encuentran en el lado derecho de la motocicleta. Para llegarlos es necesario desmontar el costado derecho del carenado.
- Los fusibles de repuesto se contienen en la bolsa porta herramientas en el hueco portaobjetos. Substituir los fusibles dañados usando las pinzas proporcionadas en la bolsa porta herramientas, referente a las funciones correspondientes descritas en el esquema abajo.



A-1 B-2 C-3 D-4 E-5 F-6



Leyenda fusibles de los servicios

Ref.	Amperaje	Utilización
A-1	15 A	Cuadro mandos - Sensor velocidad - Claxon - Luces de posición
B-2	15 A	Faro carretera
C-3	15 A	Faro cruce
D-4	15 A	Bobinas - Central
E-5	15 A	Ventilador de refrigeración
F-6	15 A	Bomba gasolina - Inyectores



Modelo de la motocicleta:

Chasis N.:

Motor N.:

Placa N.:

Concesionario:

Dirección:

Teléfono N.:

Servicio de asistencia técnica MV Agusta:

Dirección:

Teléfono N.: